

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 53. No. 235.
1938. október 19., szerda.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Proprietar: Societatea Anonimă p. editura ziarului Aradî Közölny, înreg. în Reg. Publ. Periódice sub No. 146—1938. Trib. Arad.

A királyi hadgyakorlatok

Galati. Az elmúlt éjszaka Őfelsége II. Carol király Mihai nagyvajda, Hohenzollern Frigyes és számos magasrangú tiszt társaságában különvonaton Galatiba érkezett. Őfelsége és az ideérkező vendégek a hajnali órákig a kocsi-ban maradtak, majd elsőnek II. Carol király lépett le a szalonkocsiból, amikor is Ciuperca tábornok, hadügyminiszter, Teodorescu Paul tábornok, tengerészeti és légügyi miniszter, Marinescu dr. tábornok, egészségügyi miniszter, Ghelmegeanu közlekedésügyi miniszter, utóbbi kapitányi egyenruhában, Tenescu tábornok, a királyi hadgyakorlatok főparancsnoka, Sanatescu tábornok és Victor Cadere, a Dunatartomány kormányzója ezredesi egyenruhában, valamint a hadsereg felügyelői üdvözölték az uralkodót, aki 9 órakor szállt ki a kocsiból. Tenescu tábornok jelentése után Teodor Anastasiu, Galati város polgármestere üdvözölte a királyt, akinek a hagyományos kenyeret és sőt nyújtotta át. A gépkocsisor innen a székes erdőház irányába indult, ahol Őfelsége jelenlétében a galati püspök istentiszteletet szolgált, amely után Őfelsége a hadgyakorlatok színébe lépett.

Kedden reggel 7 órakor végezték a vörös és kék színnel megjelölt egységek az első hadműveleteket. A vörösök Basarabiából akartak a Prut folyón átkelni, míg a kékék ezt megakadályozni igyekeztek. A 17-én kiadott első hivatalos jelentés szerint a királyi hadgyakorlatok műveleteinek színtere Moldova délkeleti és Basarabia délnyugati része, egészen addig a vonalig, amely Adjutól Barladon át Comratig terjed.

A hadgyakorlatok tulajdonképeni terve a következő: A vörösök, akik Basarabia déli részén vonták össze erőiket, a Prut folyónál kerülnék legelőször szemtől-szembe az ellenséggel. Feladatuk pedig az, hogy a lehető leggyorsabban hatoljanak Moldova déli részébe, ami által megakadályozzák az ellenséges haderők összevonását. Ezalatt a kékék, akiknek csapatait ezalatt vonják össze, a rendelkezésükre álló egységekkel az első védelmi állásokat foglalják el a Prut folyón, hogy ezáltal megakadályozzák az ellenség nyugat felé való nyomulását és hogy ezáltal a Moldova déli részében gyülekezőben levő központi erők szárnyát és utóvédjét biztonságba helyezték.

A parancsnokok október 16-án kapták kézhez a hadtervet és azonnal kiadták a végrehajtási parancsot. A csapatokat gyorsított ütemben szállították a hadterven feltüntetett helységekre és megkezdték az előírt terepszemlést. A hadtervet részleteiben az alparancsnokságokkal is közölték, ami után megkezdődtek a tulajdonképeni harcászati műveletek.

A nagyvezérkar munkáját és a csapatok szállítását az előírások szerint végezték. Nagy gondot fordítottak arra, hogy az állatokat a tereppel egyszínűvé tegyék és így szállítsák rendeltetési helyükre. A királyi hadgyakorlatok Tenescu tábornok, a nagyvezérkar főnöke, David Popescu tábornok, a katonai döntőbíró-ság igazgatója, Gh. Mihail tábornok vezetik. A vörös csapatok parancsnoka Popescu Dumitru tábornok, míg a kékéké Ilcus tábornok.

A hadműveletek folyamán valamennyi

Bucurestibe utazott Beck lengyel külügyminiszter

A lengyel államférfi látogatást tesz a királyi hadgyakorlatokon is. —
Lezárták a magyar—csehszlovák határt. — Ellentétes híradások a világsajtóban
a magyar—cseh tárgyalásokról

Készül a megegyezés a szlovákiai magyarlakta területek sorsáról

Varsóból jelentik: Beck lengyel külügyminiszter kedden este 10 óra 50 perckor Romániába utazott.

Beck lengyel külügyminiszter résztvesz a galati királyi hadgyakorlatokon

Varsóból jelentik: Beck lengyel külügyminiszter szerdán Romániába érkezik, Petrescu-Comnen román külügyminiszter meglátogatására. A lengyel külügyminiszter romániai látogatása során részt vesz a galati királyi hadgyakorlaton és ezalkalommal Őfelsége II. Carol király kihallgatáson fogadja.

Frankfurti híradás a magyar kormány állítólagos változásáról

Budapesti keltezéssel a Rador bucurestii távirati iroda egyébként az elmúlt nap folyamán feltűnéstkeltő hírt röptetett világgá. A Rador-jelentés szerint a Havas távirati ügynökség leközölte, hogy a magyar sajtó nem foglalkozik a Frankfurter Zeitungnak azzal a híradásával,

amely szerint Imrédy Béla miniszterelnök lemond és helyét Darányi Kálmán volt kormányelnök foglalja el. A fenti híradás megerősítése sem Frankfurthól, sem Budapestről nem érkezett meg s így természetesen csakis a leguagyobb fenntartással kell fogadni.

Az új tárgyalások előkészületei

A prágai rádió jelentése szerint a magyar—csehszlovák tárgyalások még a mai nap folyamán újra megkezdődnek. A jelentés folyamán elismerték, hogy a tárgyalások újrafelvételére az olasz és német közbenjárásra történt.

Az illetékes magyar politikai körök nem tudnak semmit a tárgyalások újrafelvételéről.

és követek fognak tanácskozni.

Róma. Az olasz félhivatalos sajtó úgy tudja, hogy mielőtt a magyar—cseh tárgyalások megindulnának Chalkovsky csehszlovák külügyminiszter találkoznia fog Kánya Kálmán magyar külügyminiszterrel. Ezen a találkozón meghatározzák azokat az irányelveket, melyek keretén belül a cseh—magyar tárgyalásoknak le kell folyniok.

Lezárták a magyar—cseh határt

Balassagyarmatról jelentik: A csehszlovák hatóságok elzárták a határt. A közlekedés teljesen szünetel ezen a határvonalon. A csehszlovák katonaság harcikocsikkal és páncélos gépkocsikkal vonult fel a határ mentén és közvetlenül a határ vonalánál helyezkedtek el.

Páris. Ugy az olasz, mint a német sajtó cáfolja a nemzetközi baloldali sajtónak azt a híret, mintha Németország és Olaszország között a cseh—magyar kérdésben véleménykülönbségek lennének.

Tény az, hogy Berlin és Róma közösen mérsekülően hatottak úgy Budapestre, mint Prágára és ennek következménye lesz, hogy az egymással szemben álló felek ismét megkezdhetik a tárgyalásokat. Magyarország visszaköveteli a magyarok által lakott területeket, a vitás területeken népszavazást és a Szlovákiában megmaradó magyar kisebbségek számára önrendelkezést.

Róma. A Giornale d'Italia megállapítja, hogy a komáromi tárgyalások során Magyarország természetesen jogait követelte, azonban nem szabad a csehszlovák érdekeket sem szem elől téveszteni.



BECK

A londoni Reuter ügynökség jelentése szerint hihető, hogy Csehszlovákia 48 óra belül újabb ajánlatot tesz Magyarországnak, amely esetben a tárgyalások diplomáciai úton fognak tovább folyni. Ha az ajánlat ismét elfogadhatatlan lesz, akkor a négyhatalmi nagykövetek

modern fegyvert igénybe veszik és ezeknek a műveleteknek elvégzésénél különös tekintettel vannak tavak, folyók, mocsarak és más jelentősebb akadályok fontosságára is. A két ellen-

séges csapat ma este elfoglalta az első állásokat és a Prut mentén helyezkedtek el. A lakosság a királyi hadgyakorlaton résztvevő csapatokat mindenütt nagy lelkesedéssel fogadja.

Diplomáciai uton készül a magyar—csehszlovák megegyezés

A Havas jelentése szerint francia diplomáciai körök úgy tudják, hogy Olaszország és Lengyelország határozott hangú jegyzéket nyújtott át Prágában. A jegyzékben felszólítják a prágai kormányt, hogy vegye fel újból a tárgyalásokat Magyarországgal és tegyen a jogos követelések kielégítésére irányuló ajánlatot. A legközelebbi csehszlovák-magyar tárgyalások Pozsonyban kezdődnek. Ha azonban a csehszlovák kormány elutasítja a közös lengyel—olasz jegyzéket, Mussolini a négyhatalmi értekezletet vagy a nagykövetek tanácsát a kérdés elintézésére Rómába hívja meg.

Illetékes helyen közlik Prágából, hogy a cseh politika legfontosabb feladatának tekinti a Magyarországgal rövid uton való megegyezést és dacára annak, hogy a tárgyalások megszakadtak, megvan a lehetőség arra, hogy a tárgyalások tonalát újból felvegyék. Tegnap nagyfontosságú politikai tárgyalások folytak. Tiso dr. szlovák miniszterelnök megbeszélést tartott Durcsanszky, Bacsinzki és Révay ruszin miniszterekkel és ezeken a tárgyalásokon a Károli és Magyarország között megvondandó határ kérdése kerül napirendre.

A jugoszláv kormány felhívatalos lapja, a Vreme ma számában azt a feltűnést keltő jelentést közli, hogy a csehszlovák és a magyar kormányok hozzájárultak, hogy a csehszlovákiai magyarok lakta területek kérdésében a tárgyalások újból felvésszenek. Ez a megállapodás az olasz és a német kormányok együttes fellépésének tulajdonítható.

A jelek azt mutatják — írja a Vreme — hogy a tárgyalások a két ország között diplomáciai uton tegnap már kezdetüket is vették és nem lehetetlen, hogy ezen az uton létrejön a megegyezés, úgy hogy újabb cseh—magyar találkozóira nem is lesz szükség.

Imrédy rádió-nyilatkozata

A Rador jelenti ugyancsak Budapestről, hogy Imrédy Béla magyar miniszterelnök a csehszlovák problémával kapcsolatban hétfőn éjjel rádióbeszédet tartott, amelyben a következőket hangoztatta:

— A komáromi tárgyalások beszüntetése után első dolgunk az volt, hogy kiküldött szakértőnk utján álláspontunkat közöljük Németországgal és Olaszországgal, miután e két nagyhatalom vezetői is résztvettek a müncheni értekezleten. Mindenki által ismert tény, hogy e két nagy hatalomhoz bennünket a legbarátságosabb viszony fűz. Hatalmas diplomáciai tevékenység fejlődött ki, hogy véglegesen eldöntsék a Magyarországhoz csatolandó csehszlovák területek kérdését. Érthető, hogy a magyar közvélemény türelmetlenül várja ennek az akciónak a kifejlődését, a magyar kormány azonban minden lehetőséget elkövet a kérdés elintézésének meggyorsítására. A leghatározottabban ellenállunk minden halasztó természetű javaslatnak, mert elmúlt már az ígéretések és a taktikai halogatások ideje. Nyilvánvaló, hogy rendkívül nehéz probléma megoldásáról van szó, azonban türelmünk véget ért és elhatározott célunk, hogy a magyar igazságnak érvényt szerezzünk.

Nincs ellentét Róma és Berlin között

Az olasz Informazione Diplomatica a következőket közli:

— A magyar kormány által fogantatott katonai intézkedéseket Róma felelős körei teljesen indokoltnak tartják, részleges mozgósításról és olyan szükséges elővigyázati intézkedésekről van szó, amelyeket az tett szükségessé, hogy Csehszlovákia nem szerejt le, ami azt jelenti, hogy Magyarország az alsóbbrendűség állapotában van Csehszlovákiával szemben. Római körök azt tartják, hogy Prága és Budapest között a tárgyalások a napokban újból megindulhatnak és a müncheni egyezményben megállapított elveknek az alapján szerencsésen be is fejeződhetnek. Ezek az elvek: Engedjék át Magyarországnak azokat a területeket, ahol túlnyomó többségben magyarok laknak. A vitás területeken rendezzenek népszavazást a többi kisebbségek számára, hogy önmaguk döntsék el, hogy hová akarnak tartozni. Római körök leszögezik, hogy egyes külföldi la-

pok magatartása ebben a kérdésben egyenesen gyerekes. Teljesen felesleges a Róma s Berlin közötti állítólagos ellentétek után szimatolni. Rómában azt tartják, hogy lényegesen fontos Prágára nézve, hogy a történelemnek ezt a fejezetét mielőbb lezárja és új fejezetet kezdeni, amely teljesen más irányban fog kifejlődni, mint az előbbi. Az új határok megállapítása után, amelyeket Olaszország is biztosít, a cseheknek szembe kell nézni a helppolitikai, szellemi, gazdasági és pénzügyi újjászervezéssel. Beavatott római körök úgy tudják, hogy Mussolini arról biztosította Chvalkovsky csehszlovák külügyminisztert, hogy az új Csehszlovákia számíthat Olaszország barát-ságára.

Németországnak nem kell Pozsony

Pozsonyból jelentik: Karmasin, a szlovenszkói német párt vezére az újonnan kinevezett szlovenszkói német kisebbségi államtitkár, Csehszlovákia német lakosságához szózatot intézett, melyben többek között ezeket mondja:

— Németország lemondott Pozsonyról és a szlovenszkói német népszívetekre támasztott minden igényéről.

Német repülőgépek a német-cseh határ fölött

Prága. (Rador.) A prágai német lapok jelentik, hogy a német és a csehszlovák kormány megállapodást kötött, amelynek értelmében október 18 és 27-e között német repülőgépek szabadon készíthessenek fényképfelvételeket a berlini nagy követek értekezletén meghuzott Németország és Csehszlovákia közötti demarkációs vonalról. Eze-

Bonyodalmak a cseh külföldi kölcsön körül

London. A csehszlovák pénzügyi tárgyaló bizottság Prágába való visszatérése után a francia és angol sajtó hosszas cikkekben foglalkozik a Csehszlovákiának nyújtandó kölcsön ügyével. A francia lapok elsősorban azt állapítják meg, hogy Franciaországnak elsősorban a saját pénzügyi szükségleteit kell fedezni és nem lát lehetőséget arra, hogy pénzügyi segítséget nyújtson Csehszlovákiának. A francia hírek hatása alatt, angol pénzügyi körökben is kijelentették, hogy Nagybritánia egyedül nem viselheti a köztársaság megsegítésének terhét.

Miért szakadt meg a diplomáciai kapcsolat Németország és Brazília között?

Rio de Janeiroból jelentik: Mint ismeretes, Brazília és Németország között megszakadtak a diplomáciai kapcsolatok. A világszeret, nagy meglepetést keltő diplomáciai konfliktusról most a következőket jelentik: A braziliai németek az utóbbi időben erősen mozgolódtak és politikai szervezkedési jogot követeltek, amely viszont beleütközött a fennálló államvédelmi törvényekbe. Miután a braziliai német követ minden erejével támogatta a németek követelését, a brazil kormány távollétében felkérte Berlint, hogy követét tartsa vissza Berlinben.

Berlinben nagy izgalmat keltett a brazil kormány kérése és megtorlusképpen közölte Rio de Janeiroval, hogy megszakítja a diplomáciai kapcsolatokat és egyben felszólította, hogy berlini követét hívja vissza. Arago, berlini brazil követ még hétfőn el is hagyta a német fővárost.

Jobboldalra tolódik a francia kormány?

Páris. Tegnap este a kamara folyosóin olyan hírek terjedtek el, hogy külsőben áll a kabinet átalakítása, vagy kibővítése jobboldali irányban. Állítólag Marchandeanu pénzügyminiszter ki fog lépni a kormányból és Reynaud veszi át tárcáját. Másik jelentés szerint Daladier miniszterelnök tárgyalásokat kezdett a jobboldali pártok vezetőivel, de sikertelenül.

ket a fényképfelvételeket a végleges német—csehszlovák határ megvonásánál használják fel. A német repülőgépek nem hatolhatnak be három kilométernél mélyebbre a semleges zónában és különleges jellel lesznek ellátva. A felvételekből másodpéldányokat nyújtanak át a berlini csehszlovák követnek.

Megkezdtek a német tartalékosok leszerelését

Berlin. (Rador.) Ma megkezdtek azoknak a tartalékosoknak leszerelését, akiket a közelmúlt nemzeti közeli válság idején fegyverbe szólítottak.

Itt írjuk meg, hogy szigorú intézkedéseket fogantatosítottak, amelyek által biztosítani kívánják, hogy a lakosság a jövőben minél nagyobb számban jelenjen meg a törvényhozói választásokon. A hatóságok két évig terjedő börtönbüntetést helyeztek kilátásba azok részére, akik saját maguk távollátása révén, vagy pedig másoknak megakadályoztatása által, szabotálják a választásokat.

Durcansky szlovák miniszter nyilatkozata

Durcansky szlovák miniszter, a „Politika” munkatársának a következőket mondotta:

— Hangsúlyozom, hogy a szlovákok jó viszonyban akarnak élni a magyarokkal. Mi tudjuk, hogy a magyarok nagyon sokat adnak a becsületre és tudjuk azt is, hogy a magyar nép ép úgy szereti hazáját, mint mi és ezért azt óhajtjuk, hogy a megegyezés mielőbb jöjjön létre.

Végül hangoztatta, hogy az új szlovák kormányzat korrektül fog viselkedni a német kisebbségekkel szemben is, mert el akarja kerülni azokat a hibákat, amelyeket a régi centralista kormány elkövetett.

A magyar—cseh kérdéssel kapcsolatban a külföldön elterjedt és különböző a tárgyalások újrafelvételére vonatkozó hírekkel kapcsolatban budapesti jólinformált helyen úgy tájékoztatták a délutáni lapokat, hogy a jelenlegi helyzetben Prágának kell a javaslatokkal előállni, még pedig olyan javaslatokkal, amelyek alkalmasak arra, hogy a diplomáciai tárgyalások a két fél között meginduljanak. Ezeknek a javaslatoknak nagyon sürgösen és késedelem nélkül kell jönniük. Magyar politikai körökben általában az a vélemény, hogy Prágában nyilván még mindig haboznak, hogy a magyar követeléseket, mint azokat a Berlin, Róma s Varsó által Prágában tett diplomáciai lépés során kifejezésre juttatták, fenntartás nélkül elismerjék és elfogadható alapot nyújtsanak a tárgyalások újból való felvételére és gyors, mindkét részre kielégítő befejezésre. Ez a habozás azonban most már nem tarthat sokáig, mert az általános európai helyzet és a magyar és a cseh érdekek is, tekintettel arra, hogy a halogatás súlyos következményekkel járhat, a tárgyalások leggyorsabb megoldását kívánják.

A legújabb cseh elnökjelölt

Prága. A koalíciós cseh pártok hétfő esti ülésén az a vélemény alakult ki, hogy az új államfőnek nem szabad politikusnak lennie. Állítólag elvi megállapodás jött létre Preiss Jaroslavnak, a „Jivnastenska Banka” jelenlegi elnökének személyében.

CORSO: 5, 7.15 és 9.15. Telefon: 20-65.

MA utoljára!

Aki látta, mindenki a legnagyobb elragadtatással nyilatkozik a **GOLDWYN FOLLIES** a „Csodák csodájának” színes filmjéről!

HOLNAP PREMIER! Maxim Gorki regénye:

Éjjeli menedékhely

Jean Gabin, L. Jouvet, Suzzy Prim, Junie Astor és Sokolof

Új kinevezések Aradváros tisztviselői karában

Szombaton járt le az a pályázat, amelyet 41 üresedésben lévő állás betöltésére irt ki a városvezetés. Jellemző a városi állások iránt megnyilvánuló érdeklődésre, hogy az üresedésben lévő állásokra 170 pályázat érkezett. Most kezdték meg a benyújtott pályázatok feldolgozását és eddig a következő döntések történtek a kinevezéseket illetően: A két elsőosztályú szolgálati főnöki állásra 14 jelentkező volt, ezek közül azonban csak kettő kérvényét vehették figyelembe: *Crăznic Eugen dr.* határrendőrkapitányt és *Regnela Ioan dr.* székelykereszturi főszolgabíró elsőosztályú szolgálati főnökökké nevezték ki. Mivel *Lazar Aurel* közigazgatási ügyosztály-főnök most már végelegesen átvészi a vezértitkári teendő intézését, a közigazgatási ügyosztály élére *Crăznic Eugen dr.* kerül, míg *Regnela Ioan dr.* a kulturügyosztály élén tevékenykedik majd. Ez a két kinevezés, ugyanúgy mint az összes többi most történt kinevezések a kormányzóság engedélyével és jóváhagyásával történt át helyezések alapján történtek meg, úgy hogy a szintén közszolgálati tevékenységből a városi közigazgatás kötelékébe lépő új tisztviselők megőrzik eddig szerzett jogaikat. A további kinevezések a következők: *Drăgan Florea* másodosztályú szolgálati főnök, mint főkönyvelő, *Lupas Octavian* aradi ügyvéd, az aradi ügyvédi kamara eddigi titkára irodafőnök a kulturügyosztálynál, *Pascu Petru* vingai szolgabírói titkár, irodafőnök az árverésügyeknél, *Vit Cornel* feketeegyházi jegyző mikala kai előljáró, *Jercan Mircea* felsősímani jegyző, gálai előljáró.

Én puder-alapul
is szolgállok!



Eucerit-farfa által a NIVEA mélyen behatol a bőr porusaiba, nem hagy zsíros fényt maga után és elősegíti a bőr lélegzését. Ezenkívül a NIVEA-krém megóvja a bőr bársonyosságát és rugalmasságát.

NIVEA-krém dobozban és tubusban.

Érdekes megemlíteni, hogy *Bejan Romulus dr.* polgármester kijelentése szerint még az újonnan kinevezett városi végrehajtók is jogvégzett emberek lesznek. A 2650 lei havi fizetéssel javadalmazott városi végrehajtói állásokra kilenc jogvégzett fiatalember pályázott.

töltött a revolver, de teste már a halál mozdulatlan me-revségében roskadt az ágyra és a fejéből patakzott a vér...

Anagnastopol Constanta tettének oka mindezeideig ismeretlen. Bucsu levelet nem hagyott hátra. Bizonyos, hogy a délutáni órákban, amikor édesanyjának akart levelet arni, el akart tőle bucsuzni. Közölni akarta vele tettét, talán annak okát is. De a szép fiatal urileánynak ugylátszik, hogy több lelkiereje volt arra, hogy szembenézzen a halállal, mint bucsulevele megírásához. Talán attól félt, ha felsorakoztatja maga előtt érveit, meggondolja magát, pedig ő mindenáron meg akart halni.

Miért? senki sem tudja.

Titkát magával vitte a sírba. Örök rejtély marad ez a tragédia, amellyel a 20 éves, gondtalan életet élő leány gyászba borította közönségtelenül álló családját.

Az Aradi Közlöny munkatársa még az esti órákban beszélt a tragikus sorsu leány édesapjával is, aki a sírástól elfojtott hangon ismételte: Nem tudjuk elképzelni, hogy miért halt meg, miért tette ezt...?

Anagnastopol Constanta temetésére vonatkozólag egyelőre még nem történt intézkedés.

Fejbelötte magát édesapja szolgálati fegyverével egy huszéves aradi urilány

Véres tragédia a Mosóczy-telepen. — Miért vetett véget életének önkézevel Anagnastopol Constanta, Anagnastopol Nicolae mérnök, dohány övedéki vezérfelügyelő leánya?

Kedden este egy negyed 8 óra tájban fegyverdurénés zaja verte fel a Mosóczy-telepi Bihorului-ut viadukt felőli részének nyugalma. Az erős detonáció a dohánybevéltő hivattal szemben levő hatalmas kert közepén elterülő impozáns villából hangzott ki. Az uccai járókelők és a szomszédok kíváncsiak siettek a villa köré, amelyben Anagnastopol Nicolae mérnök, a CAM kerületi vezérfelügyelője lakik, hogy megüdják, mi történt az egyébként csöndeséletű lakásban, amelyből néha-néha a kerületi vezérinspektor feltűnően szép 20 éves Constanta nevű leányának áriái hallatszottak ki, amikor saját énekét kísérte zongorán.

Ma este azonban az ének kellemes hangjai helyett velőtrázó sikoltás hangzott ki a lakásból.

Anagnastopol Constanta 17 éves huga kiállott segítségért. Pillanatok alatt a házban termelt a villával szem közti hivatalában dolgozó családfió, aki nem sokkal később halálsápadtan jelent meg ismét az ajtóban és szolgáját a telefonhoz küldte. A ház körül várakozó kíváncsiak, akik izgatottan lesték a villából kiszűrődő híreket arra vonatkozólag, hogy mi történt a lakásban, hallották, amikor a vezérinspektor közölte a szolgálattal, hogy

leánya öngyilkosságot követett el.

A szobainas a mentőket értesítette, de időközben a helyszínre érkezett a szomszédos uccából Radu Cornel dr. gyermekkorház igazgató-főorvos, akit bevezettek a gazdagon berendezett lakás hálószobájába, amelynek kettős ágynál hatalmas vértócsában, eszméletlenül fekiútt az életunt urileány, aki

megmerevedett jobbkezeiben édesapja hatalmas szolgálati Steyer-pisztolyát szorongatta.

Az orvos megvizsgálta az öngyilkos fiatal leányt és megállapította, hogy a jobbhalántékán lötte fejbe magát és a golyó átfúrta az urileány agyát, majd a bal halánték fölött távozott el és az ablak-melletti falba fúródott.

A 9 milliméteres golyó teljesen szétroncsolta az urileány agyát és azonnali halálát okozta.

A helyszínre érkezett mentőknek így — sajnos — nem akadt már dolguk. Az egyenruhás mentők némán távoztak a lakásból és amikor a villa körül feszült izgalommal várakozók megtudták a tragédia részleteit, többen könnyezni kezdtek. A környéken mindenki szeretete Anagnastopol Constantát, akinek mindegyik ismerős szomszédjához mindig volt egy-egy kedves szava.

Eközben megérkezett a helyszínre a Mosóczy-telepi rendőrség vezetője, Anca rendőrkapitány, aki a la-

kásban nyomban megkezdte a hatósági eljárás formalitásait.

Az ágy mellett, amelyen az öngyilkos leány véres teteme feküdt, csupán a megdöbben édesapja állt magábaroskadva. A hatalmas termelő mérnök fel-felcsukló zokogás közben ismertette a tényállást a hivatalát teljesítő rendőrtisztval, míg kisebbik leánya, aki az öngyilkosságot felidézte, a szoba egyik sarkában levő széken ült és a szívzaggató zokogástól szólni sem tudott.

Hosszu idő telt, amíg a halálba menekült leány testvérluga annyira megnyugodott, hogy el tudta mondani mindazt, ami a szörnyű tragédiát kedden este megelőzte. Vallomása szerint kedden, ebédidő után nővére levetette házi pongyoláját és kedvenc ruhájába öltözött, hogy a délután folyamán a városban sétára induljon, szokása szerint. Előzőleg azonban levelet készült írni Buzăuban tartózkodó édesanyjának. Már elő is készítette a tollat és a levélpapírt is, de az írásra már nem került sor. Amikor Anagnastopol Constanta kezébe vette a tollat, hirtelen elkomorodott. Huga érdeklődött tőle hirtelen hangulatváltozásáról, de a nővére pár szóval megnyugtatta és rosszullettel magyarázta elkedvetlenedését.

Később a fiatal urileány vigasztalást erőltetett magára. Huga észrevette, hogy ezáltal idegességét akarta leplezni, de nem is sejtette, hogy nővérét az öngyilkosság gondola foglalkoztatja. Pedig, mint az események igazolják, Anagnastopol Constanta már elszánta magát arra, hogy véget vet életének és örökre eltávozik szeretteinek köréből, akik őt rajongással vették körül.

A halál gondolatával foglalkozó urileány a szalon egyik sarkában levő fotelba ült le és könyvet vett a kezébe. Olvasást színtelt, de a valóságban öngyilkosságának részleteit gondolta keresztül. A terve valószínűleg már készen állt, csak a megfelelő alkalom hiányzott hozzá. Tudta, hogy édesapja a szolgálati revolverét az ágya melletti éjjeliszekrényben őrzi. Ezt akarta megszerezni. Ezért arra kérte hugát, hogy

a kertből néhány szép almát hozzon részére.

Testvére örömmel teljesítette nővére kérését. Alig ért azonban a kertbe, amikor a szoba felől váratlanul dörrenést hallott. Az első pillanatban arra gondolt, hogy rabló lopódzott a lakásba és nővére bajba került és ezért lött a levegőbe. A 17 éves leány lélekszakadva iohant nővére segítségére. Sajnos, a segítség későn érkezett. A hálószobába érve, megdöbbenő látvány bénította meg. Az ágyon fekvő testvére kezében még füs-

Kedvezően intézte el a királyi helytartó a nyugdíjasok kérelmét

Temesvárról jelentik: Megirtuk, hogy a nyugdíjasok kérvényt nyújtottak be dr. Marta Alexandru dr. királyi helytartóhoz s kérte, hogy tegye számukra lehetővé, hogy a nyugdíjgyűlés meghatalmazás alapján megint felvehesse nyugdíjilletményüket. A kérést a királyi helytartó kedvezően intézte el. Eszerint a nyugdíjgyűlést a meghatalmazás birtokában felveheti tagjai illetményeit. A többi nyugdíjasok illetményeit változatlanul az adóhivatalok fizetik az előre megállapított sorrendben.

Ki lesz Kemal utóda..?

Istanbul. A nagybeteg Kemal Atatürk elnök állapota változatlan. Halála bármely percben bekövetkezhet. A köztársasági elnök már hat hónapja súlyosan beteg, májbjában szenved és ennek ellenére is nemrég kisázsiai utra indult, mely ugylátszik végzetessé lesz. Törökországban már megindultak a találgatások, hogy ki lesz Kemal utóda. Első helyen Bajar Dzsela jelenlegi miniszterelnököt emlegetik, aki németbarát politikus. Kívüle előtérben áll Tehbid bég, a jelenlegi londoni nagykövet, sőt kombinálják Inonu Izmed baba. volt miniszterelnököt is.

URANIA Csak két napig! Kottás műsor!
Délután 5 órától folyatolagosan!

I. A 7 hős

R Cseljuskín expedíció filmváltozata.

II. Don Quijotte

amelyben FEDOR SALJAPIN, az elhunyt orosz énekes tragikus életét örökítette meg.

„DELCO LIGHT“ házivillamos áramfejlesztő telepek

6 Volttól 110 Voltig, 200 Wattól 6000 Watt teljesítményig. Kizárólagos „Delco Light“ képviselő KÁLMÁN R. T. Arad.

Felterjesztést intézett a kormányhoz a Kereskedelmi és Iparkamara a repülőbélyeg-törvény módosításával kapcsolatban

A húsarak kérdésével foglalkozott a Kamara átmeneti bizottsága

Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara átmeneti bizottsága ma délelőtt Mateescu Stefan elnöke alatt ülést tartott. Napirend előtt az elnök felolvasta a Kamarának *Ötletege születésnapjára küldött üdvözlő táviratát és a bizottság tagjai lelkesen élték az uralkodót.*

Păcuraru Brutus főtitkár beszámolt a bizottságnak arról, hogy a Kamara *lépéseket tett az aradi Munkafelügyelőség és Iparfelügyelőség íttmaradása érdekében. Bejelentette, hogy az aradi őszi vásárra ez évben is ötven százalékos vasúti kedvezmény engedélyezését kérte a Kamara a CFR vezérigazgatóságától.*

Hosszasan foglalkozott a bizottság a hús maximális árának megállapításával és úgy határozott, hogy a polgármesteri hivatalt felkéri, vegyen részt a pénteken tartandó próbavágáson és ennek alapján igazságos ármegállapítást eszközöljön.

Bejelentette a főtitkár, hogy a Kamara *ered-*

ménvesen jár közbe az építkezési engedélyek kiadása ügyében. Sikerült a Kamarának eltávolíttatni az aradi uccákról azokat a vándor könyvkereskedőket, akik a törvényes rendelkezések megszegésével folytattak itt kereskedelmet. Közbenjárt a Kamara az irányban, hogy a városi és megyei egészségügyi bizottságban a rendes delegátusain kívül pótagokkal is képviseltesse magát.

Mateescu elnök felhívta a bizottság figyelmét a repülőbélyeg törvény újabb módosítására, amelynek következtében az Aradhegyaljai Villamos vasúti jegyei is megdrágultak. A bizottság elhatározta, hogy ez ügyben felterjesztést intéz a kormányhoz és rámutat, hogy a bélyegdíjak emelése milyen hátrányos következményekkel járt Arad lakosságára.

A bizottság a Iosif Vulcan fiugimnázium iskolaszékébe Cirici Aurel nevezte ki a Kamara megbízottjaként, majd több belső jelentőségű ügyet tárgyalt le.

Kincses történelmi leletre bukkantak Székelyhidon

Zsigmond magyar király és Báthori István idejéből származó arany és ezüst pénz és értékes népművészeti emlékek kerültek napfényre egy házépítésnél

Nagyvárad. Néhány héttel ezelőtt Székelyhidon egy építési munkálathoz szükséges ásatásnál az egyik munkás érdekes leletre bukkant. A földbemélyedt lapát cserépedényekbe ütközött. A munkás kiemelt a földből néhány megrepedt korsót, meg egy pár eléggé épségben maradt agyagedényt. Nem is sejtette, mire bukkant. féltre dobálta a cserépdarabokat és tovább ásott. Hirtelen azonban pénzdarabok csörrentek az áson. Apró rozsdás pénzecskék. A munkavezető élt a gyanúval, hogy értékesebb leletre akadhattak és kladta az utasítást, hogy a leletet össze kell gyűjteni. Mikor a környéken az ásatásokat befejezték, az összerögzített cserépedényeket és a rozsdás aprónémet is berakták egy kosárba és behozták Nagyváradra. Itt egyenesen a megvevő-rökségre vitték, ahol megmutatták Vasilescu Florescu mervefőnöknek. Florescu Vasilescu mervefőnök kiadta a rendeletet a lelet átvizsgálására. Maró folyadékokkal megtisztították a pénzdarabokat a rátapadt sártól és rozsdától. A csillogó ezüstpénzeknek egész garmadája került így elő és csakhamar fölfedeztek közöttük aranypénzeket is.

Florescu mervefőnök tegnap magához kérte az újságírókat és megmutatta nekik a Székelyhidon talált régiségeket. Az edényekről hozzáfűzték megállapították már előzőleg, hogy

hat-hétszáz évvel ezelőtt készültek, az akkori idők meglepően fejlett háziiparáról tanuskodnak és három réteges égetéssel állították őket elő. Az ezüst pénzecskék, amelyeknek sulva 2 kilogramnál több, nagyobbik része 1300—1400-ból való. Mintegy 1800 darab ezüst pénzzen Zsigmond magyar király arca látható, a felirattal: Lengyelország és Magyarország királya, Luxemburg hercege.

Az ezüst érmék nagyobbik hányada tökéletes állapotban van és a legminimálisabb kopás sem látható rajta, tehát valószínűleg alig volt forgalomban. A második része az ezüst pénzecskék 1500 és 1600. évekből való. Igen sok német emlékérem között felfedezhető néhány Báthori István idejéből való pénz, amelyen „Stenhan Rex Poloniae 1585.“ Az aranypénzen Ulászló király arcképe látható 1512-ből.

A numizmatikai leletről Florescu mervefőnök tegnap jelentést küldött Bucarestbe, a kultuszminisztériumba és azt a javaslatot tette, hogy járuljon hozzá a kultuskormány annak a tervének megvalósításához, hogy a vármegvelházán az ezüst- és aranypénzeket üvegvitrinekbe állíthassa ki és ott őrizze az azt meg érdekes és értékes emlék gyanánt. Természetesen a lelet egész anyagát szakértőkkel még megfelelően osztályoztatni fogják és úgy helyezik majd közszemlére.

Jogerősen felmentette a Tábla a csálai erdőört, aki embert ölt önvédelemből

Megerősítette a Tábla a törvényszék ítéletét

A temesvári Tábla rendkívül érdekes aradi vonatkozású ügyben hozott ítéletet. Öt évvel ezelőtt, 1933. március 7-én emberölés történt Arad határában a csálai erdőben. Babau Dimitrie erdőőr vadászfegyverével lelőtte Colompar Gheorghet, aki Babau vallomása szerint az erdőből fát akart lopni.

Az erdőört természetesen azonnal őrizetbe vették és megkezdtek az emberölés körülményeire vonatkozóan kihallgatását. Babau Dimitrie féltette következményeitől és úgy a rendőrségen, mint később a bíróság előtt is azt vallotta, hogy fegyvere egy óvatlan pillanatban véletlenül sült el. Az erdőőr védője, dr. Miclosi Emil az ügy áttanulmányozá-

sa alkalmával azt a meggyőződést szerezte, hogy Babau az emberölést jogos önvédelemből követte el, de Babau a következményektől való félelmében nem vállalta magára azt, hogy az emberölés önvédelemből történt.

Az aradi törvényszék 1933. novemberében felmentette az erdőört és az ítélet indoklásában ki-mondotta, hogy a tragédiát véletlen okozta, amelyben az erdőőr birokra kelt a fatolvajjal és a fegyver véletlenül ekkor sült el. A temesvári Tábla a törvényszék ítéletét megváltoztatta és Babau Dimitriet egy esztendei börtönrre ítélte. A Semmitör-szék az erdőőr által beadott felülvizsgálati kérel-met elutasította és a táblai ítéletet jogerőre emelte.

Babau védője, Miclosi Emil dr. ekkor perújra-felvételi keresetet nyújtott be az aradi törvény-székhez és keresetében a jogos önvédelem esetét igyekezett bizonyítani, annak ellenére, hogy az el-ítelt még mindig kitartott amellett, hogy fegyvere véletlenül dördült el. Időközben két szemtanu je-lentkezett, aki elmondotta, hogy Colompar Ghe-orge valóban rátámadott az erdőörre és Babau akkor használta fegyverét, amikor Colompar a fej-szével fejbe akarta ütni. Jelentkezett a megölt Colompar egyik társa is, aki kijelentette, hogy lelkiismereti kötelességének érzi eredeti vallomása megváltoztatását. Újabb vallomásában szintén a jogos önvédelem tényét igazolta. Mindezekre való tekintettel az aradi törvényszék a perújrafelvételi kérelemnek helyt adott, az előző ítéletet hatályon kívül helyezte és Babau Dimitriet felmentette azzal az indokolással, hogy tettét jogos önvédelemből követte el.

Az ügyész a törvényszéki ítélet ellen fellebbe-zést jelentett be és ezzel a fellebbezéssel most fog-lalkozott a temesvári Tábla, amely megerősítette az aradi törvényszék ítéletét, vagyis Babau Dimit-riet ugyancsak a jogos önvédelemre való tekintettel felmentette.

Megkezdtek az aradi Nyári Színház épületének lebontását

A Nyári Színház halálos ítéletét már ré-gen aláírták, de csak most hajtották végre. Néhány nappal ezelőtt munkások jelentek meg a Nyári Színház épületében és megkezdtek a tetőzet bontását. A késő őszi verőfény szaba-don ragyoghatja be a színpadot. — a csáká-nyok most rombolják az oldalfalakat is. A né-zőtér padjait kihordták a színház előtti tér-ségre.

Az aradi Nyári Színház halálos ítéletét végrehajtották. Eltűnik Arad területéről egy épület, amely már szinte kultúrelméket jelen-tett. Hiszen ebben az épületben az aradi kö-zönségnek számtalanszor alkalma volt a leg-kiünőbb színészek játékában gyönyörködni. Nyaranta ez a színház épület nemzetközi mű-vészek falalkozó helye volt. Volt . . . A Nyá-ri Színház meghalt, amidőn az 1938-as esztend-ő nyara is elmúlt.

Rendszeres hajójáratok

az Egyesült Államokba és Kanadába

a „Nieuw Amsterdam“, „Statendam“
„Rotterdam“
nagy luxusgőzösökkel, valamint

Középamerika

Trinidad, Curacao
Venezuela, Columbia
Honduras, Haiti, Ecuador stb.

Ausztrália

Délamerika

Brazília, Argentina,
Uruguay, Paraguay stb.
államokba.

Felvilágosítások és prospektusok:

Holland-Amerika Linie

Vezérképviseleténél
Organizația Română de Turism s. a. r.
L. H. Lazarovits vezetése alatt
Timișoara București

Str. Venetia 2. Tel. 3989. • Cal. Victoriei 70.

Olasz-barát politikát sürget Iorga „Olaszország felé kell fordítanunk tekintetünket“

Bucurestiből jelentik: A Timpul vasárnapi számában rendkívül érdekes cikk jelent meg Iorga Nicolae volt miniszterelnök, királyi tanácsos tollából.

— Nálunk senki sem veszi rossz néven a francia kormánytól — kezdi Iorga, — hogy követte az angol sugalmazást, melynek célja a béke megmentése és a civilizáció megsemmisülésének megakadályozása volt s a Daladier-féle nemzeti egység-kormány kőre tömörített Franciaország elutasította magától azt a közép-európai intervenció politikát, melynek következtében a francia nép egész erejét harcra kellett volna dobja.

De tudomásul kell vennünk a következőket: bármelyik francia kormány olyan helyzetbe kerülhet, hogy hiábavaló reménykedés lenne arra számítani, hogy Franciaország — még érvényes szerződés esetén is — egy veszélyeztetett országhatár segítségére sietne.

Ami nem tudott megtenni Csehszlovákiáért — tényleges szövetségestársáért, melyért minden garanciát vállalt, — azt nem fogja tudni megtenni másvalakiért sem.

Ez a meggyőződésünk miben sem akadályozza meg a további kapcsolatokat a nemes nyugati latin állammal, melytől oly sokat tanultunk s melynek idejében érkezett segítségét nem egyszer élveztük. Mi folytatni fogjuk gazdasági megszerzésünkre, a hadsereg megerősítésére s a kulturális fejlődésünkre irányuló politikánkat s számunkra Páris továbbra is az a hely marad, ahonnan ne-

héz óráinkban, elsősorban kell tanácsot kérnünk.

Ami vaknak kell lenni annak, — folytatja tovább fejtegetéseit Iorga professzor, — aki még most sem lát tisztán. A szankciókban való oktalan részvétünkkel jogosan magunkra haragítottuk az olasz népet. Amde legalább most meg kell látnunk azt a döntő szerepet, melyet ez a zseniális akarat által irányított, pompásan fejlődő nép játszik a világban s tudomásul kell vegyünk, hogy a négyhatalmi összefogásban, mely parancsolóan kényszeríti akaratát Európára, Mussolini még nem egyszer lesz hivatva azt a szerepet játszani, melyet legutóbb is játszott, az emberiség javára.

Miután ez a helyzet, nekünk Olaszország felé kell fordítanunk tekintetünket. Emlékeztetnünk kell Olaszországot arra, hogy a román közvélemény sohasem ellenezte az olasz jogokat s el kellett szenvednünk egy kormányakciót, mely nem távolított a mi rokonszenvünkkel. Emlékeztetnünk kell arra, hogy ez a közvélemény, az én hangomon keresztül, melyet bátor vagyok autentikusnak tartani — a legnehezebb órákban Olaszország mellett emelt szót és senkisé is áll hozzánk olyan közel, mint azok, akikkel nyelvük, életmódjuk és emlékeink keresztül annyi közös kapcsolatunk van.

A román nép nem kérhet bocsánatot azért a hibáért, melyet egy román kormány elkövetett. De egyenes derékkal, latin büszkeséggel fordulhat ama állam felé, — nemcsak a nép, hanem az állam felé, — mely az elmúlt napokban oly ragyogóan képviselte fajunk büszkeségét.

Kilenc nyugdíjnélküli városi alkalmazott Temesvárra gyalogol a királyi helytartóhoz

Jogaik érvényesítéséhez kérik Temestartomány kormányzójának támogatását az aradi gépzemek „nyugdíjasai“, akik egy mások által elkövetett alaki hiba miatt

évek óta nélkülözésben élnek...

Különös küldöttség indul utnak Aradról Temesvárra: Aradváros gépzemének kilenc szolgálton kívül helyezett, de nyugdíjnélküli maradt volt tisztviselője keresi fel gyalogszerrel a kormányzósági székvarost, hogy dr. Marta Alexandru királyi helytartó elé járulva, ügyük elintézését, kétségbeesett helyzetük rendezését kéri. Vonatra nincs pénzük, ezért teszik meg gyalogosan az utat, amelyről remélik, hogy a széleskörre kiterjedő intézkedési joggal felruházott, igazságosságáról nevezetes királyi helytartó felfigyel az ügyükre.

Gabor Petru és nyolc társának, a gépzemek nyugdíj nélkül maradt nyugdíjasainak ügyével már foglalkoztunk. A volt gépzemi alkalmazottak szomorú helyzetét az idézte elő, hogy a gépzemek akkori igazgatósága

elkészve fizette be a levont nyugdíjösszeget.

amit a nyugdíjpénztár utólag, amikor a nyugdíjak folyósítására került volna a sor, szabálytalannak nyilvánított.

A befizetés alkalmával azonban a nyugdíjpénztár éppen úgy elfogadta a pénzt, mint később, amikor a további levonásokból származó összegeket fizették be.

A nyugdíjpénztár mereven kitartott eredeti álláspontja mellett, minden kísérlet hiábavalónak bizonyult, hogy a kétségbeesett emberek a befizetést járulékok gyümölcseit élvezhessék. Saját

Bombák hullanak...
Falak omlanak...
Házak kigyulladnak...

VESZÉLYES ZÓNA

?

hibájukon kívül, egy évvel ezelőtt hivatalából eltávolított vezetőisztviselő mulasztása miatt.

akkor derítették ki róluk, hogy nem igényelhetik nyugdíjaikat, amikor leginkább szükségük lett volna a pénzre.

Az ügy a legfőbb számvevőszék elé került, ahol hosszas huza-vona után végre 1938. márciusában és májusában két ügyet letárgyaltak. Kovalik Antal keresetét elutasították, viszont ennek a forumnak ugyanaz a tagozata, amelyik az elutasító végzést hozta, néhány hét múlva helyt adott Micalacean Dimitrie nyugdíjas keresetének, aki ugyanazon az alapon kérte nyugdíjigényének megállapítását, mint elutasított társa. Kovaliknak 20. Micalaceanunak 31. szolgálati éve volt nyugdíjazása alkalmával. A többi ügyekben

husz hónapja semmitéle döntés nem történt és tárgyalást sem tartottak.

Letartóztatták az agrárreform-hivatal főnökét is a 42 milliós agrár-panama bűnügyében

A robogó vonatból vetette ki magát a bűnügyben kompromittált törvényszéki bíró

Bucuresti. Mint ismeretes, néhány nap óta nagyszabású visszaélés ügyében nyomoznak a hatóságok Ungheniben, földkisajátítások alkalmával 42 millió lelei károsították meg az államot. A tegnapi napig több, mint tíz magasállású tisztviselőt és több ismert ügyvédet helyezett vád alá Radu Pascu bucaresti vizsgálóbíró.

Vasárnap Hancu, haltil törvényszéki bírót is kihallgatásra rendelték. Hancu bíró vonatra is ült, azonban Putnaseac állomáson kiugrott a vasúti kocsiából és a vonat kerekei elé vetette magát. Az öngyilkos bíró kompromittálva volt a nagyszabású visszaélés ügyében.

Egyébként Radu Pascu Ilfovi főügyész indít-

Az ítélet ellen Kovalik, illetve a város felelősségével élte a Semmitőszékhez, de itt is teljes eseménytelenség jellemzi az ügyet.

Közben a volt gépzemi alkalmazottak nélkülöznek, kinlódnak és deputációznak. Hosszas utánjárás után a város egy régebbi vezetősége úgy döntött, hogy az ügy rendezéséig előleget folyósít az elmaradt nyugdíjakra. Az előleg-folyósítás nem történt — mint ahogyan nem is történhetett — törvényes alapon, hiszen a városnak nem állott alap a rendelkezésére. De a megértő álláspont erősebbnek bizonyult minden ellenérvnél és így történt azután, hogy a nyolc nyugdíjas és a közben elhunyt Mészáros István özvegye pénzhez jutottak. Amikor azután a hat esztendőre kinevezett új városvezetők átvették hivatalukat, az előlegfolyósítást megszüntették. Ujra kezdődött a kilincselés, a küldöttségjárás mind addig, amíg legutóbb nyilvánosságra került a városvezetőség álláspontja: legnagyobb sajnálattal ugyan, de a polgármesteri hivatal kénytelen megtagadni az előlegfolyósítást, mert ezzel súlyos szabálytalanságot követnének el.

Ilyen előzmények után határozták el a volt gépzemi alkalmazottak, hogy

átgyalogolnak Temesvárra és Marta dr. királyi helytartó elé terjesztik szomorú sorsukkal kapcsolatos kérelmüket:

orvosolják legsürgősebben sérelmüket, amelyet önhibájukon kívül történt mulasztás — és hozzá csupán formai mulasztás — miatt kénytelenek elszenvetni. Bemutatják összes irataikat, melyek közül például Gabor Petru okmányaihoz kitűnik, hogy 1911. márciusától kezdődőleg szabályszerűen fizette a járulékokat egészen „nyugdíjazásának“ időpontjáig. Hangsúlyozni kívánják, hogy lehetséges: megnyerik majd keresetüket, de addig, amíg ennek a perbenforgó igazságnak érvényt szereznek, nyomor, éhezés, kinlódás a sorsuk.

Kérik a kormányzót, hogy részben törvényadta joga alapján, részben pedig esetleg illetékes helyen történő közbenjárással legyen segítségükre, hogy megszűnjene a huza-vonás és biztosítsa felát kenyerüket, amit most már hitelbe sem képesek beszerezni, mert

a város vezetőségének ismeretes álláspontja után megszüntették számukra a hiteleket.

A királyi helytartónak átnyújtandó kérvény feltünteti, hogy mind a kilenc nyugdíjas több, mint tíz évi szolgálat után vesztette el jogait. Krámer János 25, Simon György 20, Micalacean Dimitrie 31, Kovalik Antal 20, Gabor Petru 26, özv. Siclován Gheorghiené 11, Kissinger Ferenc 17, Mészáros István 22 és Sinkó Valentin 25 évig teljesített szolgálatot, mielőtt nyugdíjazásukat elrendelték. Most már 3—4 esztendeje valósággal nyomorognak, anélkül, hogy valaki is alkalmazná irányukban a törvény rendelkezéseit.

Nemcsak a küldöttségben résztvevők, de a gépzemek jelenleg is szolgálatot végző alkalmazottai is érdeklődéssel és várakozással tekintenek Marta Alexandru dr. királyi helytartó tárgyalására elé, mert hiszen

ezezszerint a gépzemek valamennyi alkalmazottjának nyugdíjigazoltsága legalábbis vitás.

CENTRAL: 5, 7.15 és 9.30 órákor.

A BROCKLYNI COWBOY

az évad legmulatságosabb, legmókásabb zenés filmje
Dick Powel Priscilla Lane,
Pat O'Brien, Ann Sheridan.



ARADI KÖZLÖNY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: KÖZLÖNY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési áraink:

Égész évre... 840 lei || Negyedévre 210 lei
Félévre... 420 „ || Egy hónapra 70 „

Bíróság elé állítják Schuschnigg volt osztrák kancellárt

London. (Rador.) Schuschnigg volt kancellárt a jövő hónapban a bécsi bíróság elé állítják. A Daily Herald úgy értesül, hogy a vád főtanúja Frölichstahj báró, a volt kancellár egykori titkára lett. A titkárnak állítólag birtokában van egy olyan levél, amely február tizenkilencedikén kelt és amelyben Schuschnigg azt közli, hogy csak az erőszaknak engedve utazik Berchtesgadenbe. A levél alapján hazaárulás miatt emeltek vádat a volt kancellár ellen.

— IDŐJÓSLAT. Derült idő, gyenge szél, a hőmérséklet emelkedése várható.

— ZÜRICH TÖZSDEZARLAT: Páris 11.73, London 20.90 és fél, Newyork 440.62, Brüsszel 74.60, Milánó 23.20, Amszterdam 240, Berlin 176.62, Prága 15.20, Varsó 10.00, Bucaresti 3.25.

— Habsburg Antal főherceg családja Branban. Bucarestből jelentik: Habsburg Antal főherceg és Ileana főhercegnő gyermekeikkel együtt ma Branba érkeztek, ahol két hetet töltenek.

— Vladimir nagyherceg a Romanov-ház új feje. Koburg. (Rador.) A helyi temető egyik mauzóleumában ma helyezték örök nyugalomra Cyrill nagyherceget, a Romanov-ház fejét. A gyászszertartáson a Romanov-család számos rokona is résztvett. Párisi jelentés szerint Vladimir nagyherceg lett a Romanov-ház feje és édesapja, Cyrill nagyherceg halála után ő tart igényt Oroszország trónjára. Rádió útján felhívást intézett az Európában és Amerikában lakó fehéroroszokhoz, akikkel közölte, hogy a trónutódlás minden joga és kötelessége reá szállott.

— Meggyilkolták Madagaszkár fő kormánybiztosát. Párisból jelentik: A „Liberté” jelentése szerint Montgerart madagaszkári fő kormánybiztosát meggyilkolták.

— LEZUHANT PAPANNA GÉPE MIAMIBAN. Miamiból jelentik: Egy kétmotoros repülőgép, amelyet Pappanna kapitány vezetett, Miami környékén lezuhant. Pappanna és kísérője sérülten maradt. A gép légsavara azonban összetört és így a kapitány csak a jövő héten folytathatja útját.

— Nemzetközi autót. A közmunkaiügyi minisztérium határozata értelmében 12 millió leit utalnak ki a Hamburgtól Konstantinápolyig terjedő nemzetközi autót romániai szakaszának építésére. Később erre a célra még 8 millió leit folyósítanak. Ennek az utnak romániai szakasza tudvalevőleg Biharmegyéniél kezdődik.

— Frank német miniszter Budapesten. Budapestről jelentik: Frank birodalmi miniszter október 20-án a magyar igazságügyminiszter meghívására Budapestre érkezik.

— KRUPP KEZÉBE KERÜLNEK A SKODA-MŰVEK? Londonból jelentik: Angol politikai és gazdasági körökben nagy feltűnést keltett az a hír, hogy a Krupp nehézipari érdekeltség megvásárolja a Skoda-műveket, illetve a Schneider-Creusot-cég Kruppéknak adja el részvényeit. A Skoda Középeurópa legnagyobb fegyvergyára volt, de az új helyzetben Csehszlovákiának nincs szüksége többé erre a hatalmas üzemre. Londonban kiadós benyomást keltett a prágai hír.

— Új vizsgát tartanak a drogusták részére. Bucarestből jelentik: Az egészségügyi minisztérium hivatalos jelentést bocsátott ki, amelyben közli, hogy a szeptember 30-án megtartott droguista képesítési vizsgák eredményét megsemmisítette és az új vizsgákat november 21-re tűzte ki.

— Közegészségügyi tanfolyamok nők részére. A nőknek háboru esetére való mozgósításáról szóló rendelettel kapcsolatosan a közegészségügyi miniszter elrendelte, hogy az egyes megyei székhelyeken a nők részére megfelelő tanfolyamokat létesítsenek. A tanfolyamon a nőket betegápolónőknek, laboratóriumi segédeknek, kórházi felügyelőnőknek és kórházi tisztviselőnőknek képezik ki. A tanfolyamokat az állami kórházak mellett rendezik és mint előadók a hivatalos orvosok szerepelnek. A nőket a különböző tanfolyamokra életkoruk és képesítésük szerint osztják be.

Különös irodalmi díj

Meg nem irt irodalmi művet tüntettek ki díjjal Amerikában. Az amerikai újságkiadók évente ezer dollárral szoktak jutalmazni egy könyvet, amelyet Amerikában élő külföldi újságíró ír az Egyesült-Államokról. Az idén ezt a díjat olyan külföldi újságíró kapta meg, aki már husz éve él az Egyesült-Államokban, de még egyetlen könyvet sem irt róluk. Az érdekes határozatot a következőképpen indokolták:

— A kitüntetett megérdemli a díjat. Rendkívüli felelősségvessre, tekiismeretességre és hivatástudatra vall, hogy huszévi megfigyelés után sem mondott ítéletet országunkról és népünkéről. Példája annál inkább kitüntetésre méltó, mert nagyon is sokan vannak, akik néhányheti ittartózkodás után már azt hiszik, hogy Amerika minden problémájáról ítéletet mondhatnak.

— Bucarestben közgyűlést tartottak a romániai fogtechnikusok. A közgyűlésen hangsúlyozták, hogy csak egy egységes szervezet küzdhet eredményesen a fogtechnikusok jogaiért. Athanasiu elnök biztosította a fogtechnikusokat, hogy mindent elkövetnek a már letezt vizsgák elismeréséért és azért, hogy az 1923-ban megteremtett helyzet végleges maradjon. Elhatározták azt is, hogy szövetkezetet létesítsenek annak érdekében, hogy a fogtechnikusokat arannyal ellássák, egyben pedig kéri, hogy az illetékesek mentesítsék ezt az aranyat az illetékek alól.

„S C A L A” NAGYFILMEK SZINHAZA

TEL.: 20-10.

Uto'só alkalom: ma szerdán

ROBIN HOOD KALANDJAI

szines filmcsoda.

Csütörtökön először:

A legforróbb kaland

Országos bemutató. Dorothy Lamour, Ray Miland.

Előadások: 5, 7.15 és 9.15 órakor.

— MENETRENDVÁLTOZÁS ÉS MENETDÍJKEDVEZMÉNY A HEGYALJAI VILLAMOSON. A hegyaljai vasút igazgatósága közli, hogy vonatai folyó hó 22-től kezdődőleg a következőkép közlekednek: Aradról: 5 ó. 15 p., 7 ó. 55 p., 11 ó. 30 p., 14 ó. 35 p. és 18 ó. 10 perckor. Pankotáról: 5 ó. 05 p., 7 ó. 50 p., 11 ó. 30 p., 14 ó. 30 p. és 18 ó. 06 perckor. Radnáról: 5 ó. 25 p., 9 ó. 10 p., 11 ó. 50 p., 14 ó. 55 p. és 18 ó. 28 perckor. Egyidejűleg közli, hogy tekintettel az elkészett szüretre, Arad állomás jegypénztára még folyó hó 22., 23., 29. és 30. napjain is ad ki kedvezményes áru weekend- és kiránduló jegyeket.

Temetés után



— Vajjon szegény bácsi utolsó pillanatig öntudatnál volt-e?

— Nem lehet még tudni. A végrendeletet csak holnap bontják ki.

— Törvényszéki hírek: Ciurar Gheorghe közokirat-hamisítást követett el az aradmegyei Zsind községben, ahol a községi bíró nevét egy lányal aláíratta. A törvényszék bűnösnek mondotta ki és egyhavi szabadságvesztésre, valamint 300 lei pénzbüntetésre ítélte. — Sárbu Nicolae Zatrani községbeli váltóórtplopás címén ítéltek el, mert ócskavasnak eladott vasuti sineket. Háromhavi elzárásra és 1000 lei pénzbüntetésre ítélte a törvényszék. — Morschl János, 26 éves, aradi lakos kerékpárkihágást követett el és Moş Ioan közrendőrnök negyven leit ajánlott fel, ha az elhallgatja az elkövetett kihágást. Vesztegetés címén egyhavi elzárásra ítélte a törvényszék. — Mészáros József, 36 éves aradi lakos Szügyártó Mária lakására behatolt és egy pár fülbevalót tulajdonított el. Hathavi börtönre és 5000 lei pénzbüntetésre ítéltek. — Botás Sándor, apateleki földműves három kereszt buzát lopott, háromhavi elzárásra és 5000 lei pénzbüntetésre ítéltek.

— Az aradi Zsidó Kulturházban csütörtökön este kezdődnek a nyelvtanfolyamok. Este 7 órakor a román és héber órát tartják meg. A román órát M. Bréger Lujza, míg a héber órát Neuländer Miriam tartja. Este 8 órakor angol és francia óra lesz, amelyet Neumann Dóra, illetve Löwenstein Böske tart, míg este 9 órakor Schatten Igóné német órát tart.

— Kétévi börtön haláltokozó testisértés miatt. Az elmúlt év októberében történt Pankotán, hogy Ban Nicolae 47 éves pankotai gazdálkodó háza előtt egy reszelővel fűrészt élesített. Munkája közben megzavarta Crisan Ioan, aki ittas állapotban volt: és mindeképpen kikezdeni igyekezett vele. Amikor Crisan Ban Nicolae többszöri felszólítására sem hagyta abba megjegyzéseit, Bant elfutotta a méreg és a reszelővel Crisan felé ütött, majd pedig felragadta a közelében levő vasvillát és beleszurta az ittas emberbe. Crisan összeesett és kórházba szállítása után néhány nettel ki-szenvedett. A reszelő a szemét súlyosan megsebezte és a vasvilla is súlyos sebet ejtett rajta. Az aradi törvényszék ma tárgyalta Ban Nicolae ügyét. Először gyilkosság címén helyezték vád alá, később azonban haláltokozó testi sértés miatt vonták felelősségre. Crisan vadházastársa, Boldizsár Illuca kártérítést követelt elhunyt élettársáért, akitől hat gyermeke van. A törvényszék bűnösnek mondotta ki Ban Nicolae-t és haláltokozó testisértés miatt kétévi börtönre és 2000 lei pénzbüntetésre ítélte, valamint kötelezte, hogy Boldizsár Illucának tízezer leit, az elhunyt apjának pedig 5000 leit fizessen kártérítés címén. — Itt írjuk meg, hogy súlyos testisértés címén ítélte ma el az aradi törvényszék Nicoara Lazar ternoviţai lakost. Nicoara Lazar Dalv Iosifot fejszével megsebezte és súlyosan összeverie. A törvényszék bűnösnek mondotta ki és egyévi szabadságvesztésre, valamint 2000 lei pénzbüntetésre ítélte Nicoara Lazart, valamint 15 ezer lei kártérítésre marasztalta el.

— Aradi urileány tervezői sikere. Örömmel számolhatunk be egy fiatal aradi urileány sikeréről: Izsák Panni, akinek kivételes rajz tehetségéről néhány hónappal ezelőtt hosszú cikkbem számoltunk be, jelenleg egyik legkiválóbb budapesti festőnél, színpadi ruhatervezőnél tanul. Most a budapesti sajtó is felfedezte a fiatal leány rendkívüli tehetségét és a „Reggeli Újság” a „fét legszebb ruhái” címen két ruhatervezet közöl Izsák Pannitól. A finomvonalu rajz és a ruhatervező ötletessége nagy sikert aratott. Izsák Panni figyelemreméltó sikere itt Aradon, ahol jól ismerik és szeretik, különösképpen nagy örömet keltett.

— Rendőrségi hírek: Vass Endre, Protopopescu-ucca 13. szám alatti lakásában betörők jártak, akik több ezer lei értékű holmit vittek magukkal. — Nozru Dumitru, Eminescu-uccai lakos bejelentette a rendőrségnek, hogy az egyik külvárosi vendéglőből ellopták teli-kabátját, amelyet a fogason helyezett el.

— A mozdony rossz gözsiója háborus rémületet robbantott ki. Montrealból jelentik: Montrealban háborus rémületet okozott egy váratlanul kitért pokoli fűtőhangverseny. Az éjszaka csendjét velőkgig ható hosszantartó sipolás zavarta meg hirtelen és nemsokára a gyarak gözkürtjei, villamosszírénái, gépkocsitulók és harangok vegyültek a fülhasogató zenebonába. A lakosság váratlan légitámadástól tartva, páni félelemben pincékbe, fedezékekbe menekült s az uccákon futótüzként terjedt el a hír, hogy kitért az új világháború és ellenséges repülőrajok közelednek a városhoz. Végre kiderült, hogy egy mozdony gözsiójának megakadt szelepe idézte a kísérteties sipolást, amelyhez idővel a szírénák is csatlakoztak és ez robbantotta ki a háborus rémületet.

— Turisztika. Az Erdélyi Kárpát Egyesület kaszójai menedékházában szombaton, 22-én este kirándulással egybekötött disznótoros vacsorát ad. Indulás délután a fél 3 órai villamossal, gyalog Livádán keresztül (vezető: Mihalik) és a 6 órai villamossal Pankotáról autón (vezető: Földes). Másnap könnyű gyalogturák Kaszoja környékén. Visszatérés este gyalog, vagy autón. Vendégeket szívesen láunk. Jelentkezések a szerda esti gyűlésen, vagy Sándor Iván üzletében, vagy Mihalik Gyula titkárnál (telefon 15-50). A tordai kirándulást későbbi időpontra halasztottuk.

Sarlóval szúrtak szíven egy aradmegyei földművest

Az aradmegyei Csicsér községben az elmúlt nap délutánján gyilkosság történt. Három földműves összeszólközésának volt a következménye a tragikus esemény, amelyet kedden délelőtt jelentettek az aradi ügyészségnek. Popa Simion csicséri földműves, akinek egy gyermeke van, már régebbi időtől fogva haragosa Dragici Nicolaenak. A két földműves éppen a gyermekek miatt szólközött össze, mert Dragicinak két gyermeke, sehogyan sem tudott összeférni Popa gyerekeivel.

Hétfőn a földet dolgozótt egy Popa, mint Dragici és velük volt Pacurar Ioan is. A gyerekek miatt most is szóváltás támadt a szülők között, de most verekedni is kezdtek. Mind a hárman egymásnak rontottak és Popa a verekedés hevében felkapta a földről sarlóját és egyenesen Dragici szíve felé sújtott vele. A szerencsétlen ember hang nélkül, véresen esett össze. Pillanatokkal később összegyűltek a közelben dolgozók, valahonnan orvost is kerítettek elő, de az már csak a 46 éves ember beállott halálát állapíthatta meg. Dragiciot a sarló sebezte meg és azonnali halálát okozta. A schöndorfi csendőrs vezetje őrizetbe vette a magáról megfélemedezett embert és bekísérte az aradi ügyészségre, ahol megkezdték Popa Simion kihallgatását. Az ügyészség különben elrendelte Dragici holttestének felboncolását, ami szerdán megy végbe.

Haladás a korrall

A korszerű világítás ma elsőrangú követelmény egy városban, mint vidéken. Ma, a technikai vívmányok virágzó korszakában, amikor a Verne által megálmodott nyolcvannapos világkörüli utazás tülhaladott állásponttá vált, amidőn a „Hódító Robur“ és „Hat hét a léghajón“ c. regények álmait minden legeldugottabb fészekben lakó kisgyermek is lekicsinylő kézzinodulattal intézi el, ebben a korban szinte parancsoló szükségessé válik az egészség és kényelme szolgálatába állítsa.

HALADÁS A KORRAL! Ez a jelszó nem mai keletti, de még ma is aktuális. És időszerű lesz mindaddig, amíg a legeldugottabb helységek is, melyek az adott körülményeknél fogva ma is patriárkális elmaradottságban élnek, nem részesülnek mindazokban a jóléti és kényelmi jótéteményekben, melyek az életet megkönnyítik és elviselhetőbbé teszik és amelyek eszközei ma már korántsem nevezhetők utópiának és elérhetetlennek.

HALADÁS A KORRAL! Napjainkban már nem probléma, hogy a legkisebb falu is ugyanolyan fényárban uszák este, mint a legfényesebb metropolis. Nem probléma, hogy falusi kastély, vagy viskó, gyár, műhely és bánya, nyaraló és vikendház, tanya és szőlő, egyszóval minden hely, ahol emberek élnek és jobb életre jogot formálnak, külön saját villamosáram fejlesztő-teleppel rendelkeznek és az ezzel nyert villamos árammal világítanak, főzőn, fűtőn és kihasználja mindama előnyt, amellyel a villamosáram az emberiséget megajándékozta. És mindezt oly szerény beszerzési és fenntartási ár mellett, amely a kevésbé tehető néprétegek is lehetővé teszi, hogy az emberi haladás nagy-szerű jótéteményében részesüljön.

HALADÁS A KORRAL! Ennek a jelszónak Amerika volt az elindítója. Nem szabad tehát csodálkozni azon, ha elsősorban Amerika volt az, amely az új korszakalkotó találmánnyal: a „DELCO LIGHT“ villamosáramfejlesztő háztelleppel az emberiséget megajándékozta. A „Delco Light“ elnevezés Amerikában rövid pár év alatt fogalomná vált. Remélhető, hogy ugyanilyen rövid idő alatt Európában is fogalomná válik.

HALADÁS A KORRAL! DELCO LIGHT! A két fogalom a legjobb uton van ahhoz, hogy egyvé váljék. Eltűnik az olajmécs, petróleum és gyertyavilágítás ideje és ezzel új korszak kezdődik. A „DELCO LIGHT“ korszaka, mely egy gombnyomással pazar villanyfényt varázsol mindenholra.

HALADJUNK A KORRAL! Kísérjük figyelemmel a „Delco Light“ közleményeit és hirdetésait. Közeleg a tél, a világítás évadja. Tegyük villanyfényvel kellemesé, melegebbé, világosabbá lakásunkat, munkahelyünket és ezáltal lelkünk és kedélyünk is megújulhat.

Kizárólagos képviselő: KÁLMÁN A. Részvénytársaság, Arad.

EL NE FELEJTSE!
MA ESTE 9 ÓRAKOR

KÉK RÓKA

SZEZONNYITÓ ELŐADÁSA
Pénteken: MEZEI PACSIRTA
Grandpremier.

Vesztett macska borzalmas garázdálkodása Buzauban

Buzauból jelentik: Tegnap délután egy vesztett macska husz embert mart meg Buzauban. A beteg állat bemászott a Kaner-féle gyógyszerárba, ahol megmarta a tulajdonost, valamint Florida Abrudeanu asszisztensnőt. A vesztett macska garázdálkodása alkalmával többen tartózkodtak a patikában és ezeket is megmarta a dühöngő állat, amely ezután az uccára rohant és ott is többeket megharapott, úgyhogy áldozatainak száma huszra emelkedett. A macska később az uccán összeesett és megdöglött. Ekkor a fejét levágták és az állat orvosi vizsgálat megállapította, hogy az állat vesztett volt. A megmart személyeket a bucurestii Pasteur intézetbe szállították.

Színház

Évadnyitó!

A téli színház színpadán napok óta arról folyik a vita délelőtti és délutáni, hogy „volt-e Cecil a Török-uccában?“ A vitát ne tessék szó szerint venni, mert az csak annyira terjed ki, amennyit Herczeg Ferenc „Kék róka“ című darabja szereplőinek engedélyez. Halk, finom, csipős, helyenként kemény párbeszédnek hal-latszanak a néhány falat jelképező kulissza között. A színpad többi részén siri csend, az ügyelő gondosan őrködik, hogy a legcsekélyebb megmozdulás se zavarr-hassa meg a serény munkát, a készülődést az idény-nyitó premierre.

Horváth László, a darab rendezője az üres néző-térről figyel a színészek munkáját a kedd-délutáni fő-próbán. A színpadon pedig Kovács György vállalja Ce-cil, Harmath Jolán, aki ezzel a szerepével tér vissza az aradi színpadra. Harmath Jolán, a „Thalia“ színház-részvénytársaság eddigi hősnője ugyanis az új ársu-lat szerződötetett tagja és kettőzött ambícióval készül arra, hogy a régi kedves közönségét ismét visszahó-dítsa. A sugónak már kedden ugyszólván semmi mun-kája sem akad. A pattogó párbeszédnek pillanatnyi ké-sés nélkül hangzóttak el és mindez azt bizonyítja, hogy a művészi tudás, a lelkes ambícióval párosulva valóban eseményt jelentő előadást szolgáltat majd.

Kovács Györgyön, Harmath Jolánon és Horváth Lászlón kívül Temesváry Gitta és Jávör Alfréd lát-szák a darab többi szerepeit. Mindegyikük cly ponto-san illeszkedik a darab kereteibe, hogy abból az lát-szik: tökéletesen megértették a szerző intencióit és az érdekes és fordulatos vigjáték minden mozzanatát él-vezhetővé teszik. Mert a probléma, hogy volt-e Cecil a Török-uccában, valóban érdekes. Minden hősnő más és más felfogásban jár. Harmath Jolán saját beval-lása szerint, — de ezt nem illik elárulni, ezt a közönség dolga megállapítani — Jávör, a férj, mindenesetre nem is gondol arra, hogy volt, Kovács, a barát, eleinte még azt hiszi, de később... Trill báró (Horváth László) az egyetlen, aki feleletet adhatna rá, mer; az övé a Tö-rök-uccai lakás. De Trill báró nem felel. Döntőn hát a közönség!

Színházi naptár

SZERDÁN, október 19-én: „Kék róka“. (Herczeg Ferenc grandiózus színlátéka Harmath Jolán, Temesváry Gitta, Kovács György, Horváth László és Jávör Jelléptével. Szézonnyitó előadás).

CSÜTÖRTÖKÖN, október 20-án: „Kék róka“. (A színiszézon második prózaelőadása).

PÉNTEKEN, október 21-én: „Mezei pacsirta“. (Dén-es—Sándor szézonnyitó slágeroperettje. Az operett-társulat bemutatkozása. Főszereplők: Balogh Júlia, Te-mesváry Gitta, Dálnoky Dudus, Lázár Hilda, Kovács György, Szabó Gyula, Kiss Elemér, Jávör, Derecskay Pál, Révész István, Salgó Jenő).

SZOMBATON, október 22-én: „Mezei pacsirta“. (Másodszer).

VASÁRNAP, október 23-án délután 3 órakor: „Bors István“. — Délután 6 és este 9 órakor: „Mezei pacsirta“. (Eredeti szereposztásban).

* Színházbérlők figyelmébe! A színház igazgatósá-ga sajnálattal értesült arról, hogy a pénztárnál kedden a bérlétszelvények beváltásánál zavarok fordultak elő. A színház igazgatósága igéri, hogy a jövőben hasonló tévedések nem fognak előfordulni és ezuttal is elnézést kér a közönségtől a színház igazgatósága.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

Prefektusok konferenciái a királyi helytartóságokon

Bucurestiből jelentik: A közeljövőben a tartományi székhelyeken a királyi helytartók értekezletet tartanak a körzetükbe tartozó vár megyei prefektusokkal annak érdekében, hogy összhangba hozzák a kormányzóságok és a prefekturák működését. Az értekezleten az illetékes tartományi királyi széktartók elnö-kölnek. Az értekezleten több a közbiztonságot szolgáló intézkedést beszélnek meg. Letárgyal-ják a tisztviselők beosztását, valamint a kor-mányzóságok költségvetését is.

Megvizsgálják azoknak a megyéknek nyuj-tandó segélynyújtási lehetőségét is, amelyeket elemj csapások sújtottak, gabona, vagy tüzfaj-hányban szenvednek.

— Meer Armin ravatalára szánt koszorúmegváltás címen a Szeretelmez javára az alanti adományok foly-tak be: Fabrica René 100 lei, Ládagyár 100 lei.


— A zsidó kulturház szerda esti előadása. A zsidó kulturház ma, szerda este 9 órai kezdettel ifjusági prob-lémának szánt kulturesetet rendez, amelynek keretében Leichtmann Andor „Ijúság és szellemség“ című tar-előadást, Neuländer Mirjam zsidó költők verseiből ad elő. Belépés díjtalan.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

HAJÓS gyógyszer-tár, Bulev. Regina Maria 8. Tel.: 14—90.)

KAIN gyógyszer-tár, Calea Banatului 1. Tel.: 17—67.)

NIEDERMAYER gyógyszer-tár, Str. Gojdu.



... és ismét
csábitanak a káprázatos
tengeri utazások!

Őszi földközítengeri utazások
a fehér
„MILWAUKEE“
luxushajóval

Hapag-utazás Nyugatafrikába
az Egyenlítőig

okt. 30-tól nov. 23-ig / Ara Lei 21600.— 161

A Golf-áram
tropikus bazájába

„MILWAUKEE“ luxushajóval,
Nyugatindia, Mexicóba és
New Yorkba

1939 január 9-től márc. 2-ig / Ara ca. Lei 50000.—

Karácsonyi és szilveszteri utazás
az atlanti óceáni szigetekre

1938 dec. 20-tól 1939 január 6-ig / Ara Lei 15000.— 161

Mindig jól utazik a
HAMBURG-AMERIKA
LINIE

hajóval

Információk Prospektusok
Képviselet:
tűnster utazási iroda
Arad, Bul. Regina Maria 24. Tel. 10-86

Mindig fiatalok...



Vannak hölgyek,
akik éveik dacára,

nem öregszenek
MIERT?

Nagyon egyszerű, mert szervezetük jól működik, mert szervezetük nincs megmérgezve. Az állandó ifjúságnak nincs más titka. Hogy az ifjúságot és egészséget megtartsuk ki kell választanunk szervezetünkben a mérgeket és salakokat, abban a mértékben, ahogy képződnek, ezaz állandóan, így megakadályozzuk felhalmozódásukat és vérünk megmérgezését. A vér feladata az, hogy eljuttassa az életerőt összes szerveinkhez, azonban ha túl van terhelve mérgező anyagokkal, csak zavarokat és betegségeket okoz.

**NE VÁRJON HOLNAPIG! HA AZ EGÉSZSÉG ÉS IFJUSÁG
ELTÜNT. NAGYON NEHÉZ ISMÉT VISSZAHOZNI**

Akadályozza meg szervezetének megmérgezését Urodonal használatával, ez a készítmény egyszerű méregtelenítő szer. E Faivre professzor emlékeztető munkájában kijelenti: „Az Urodonal megvédi az artritikusokat a környező veszedelmektől, biztosítja számukra a rendszeres kiválasztást, enyhíti a megfeszült véredények ellenállását, megszünteti a

reumatikus és izületi fájdalmakat, megszünteti a lélekzési nehézségeket és a szívműködést. Megtisztítja a vért szabályozza a belső kiválasztási mirigyek munkáját, visszaadja a test és szellem rugalmasságát, mert a vér ellátást és a vérkeringést könnyebbé és szabályosabbá teszi. Csakis méregtelenítéssel érhetjük el a megifjodást.

URODONAL MÉREGTELENÍTŐ ÉS MERIFITJA A SZERVEZETET



Chatelain készítmény
Megbízható márka

Kapható gyógyszerárakban
és drogériákban

SPORT KÖZLÖNY

Tovább fokozódó küzdőképességgel az aradi csapatok véglegesen búcsút mondhatnak a tabella hátsó régióinak

A bajnoki idény megindulása nem sok jóval biztatta az aradi csapatokat és a meggyengült és kedvétvesztett együttesek az első fordulókön nem is igen cáfoltak rá azokra, akik az aradi csapatokat előre elparentálták.

— Jó csapataink lesznek a B) ligában — hangzott innen is, onnan is. Az AMTE és a Gloria pedig egyre-másra veszítették el a bajnoki pontokat és még egy héttel ezelőtt mindketten a tabella végén vesztegeltek.

Az AMTE-nak vasárnapi szép győzelmével sikerült két hellyel feljebb ugrani, a Gloria azonban — annak ellenére, hogy váratlanul rendkívül értékes pontot szerzett Rasicán — még egelőre az utolsó helven maradt, de meg van minden reménye arra, hogy rövidesen másnak engedi át ezt a dicstelen helyet.

Az AMTE a Juventus elleni mérkőzés első félidőjében ténylegesen azt a játékot mutatta, amelyet hívei már régóta várnak tőle. Gyorsan, okosan, keményen játszottak, a második félidőre azonban már kiütköztek a hiányosságok, főként a csatársor játszott meddően. A nuha Juventus ellen ennyi is elég volt, de kérdés, vajon a jóval keményebb, erőteljesebb Kinizsi ellen elegendő lesz-e egy félidő jó játék? A nehezebb erőpróba kétséskívül vasárnap vár az AMTE-ra, amikor a Kinizsivel kell összemérnie erejét, de ha a csapat küzdőszelleme tovább fokozódik, úgy a vasárnapi mérkőzésen is örömeik lesz a piros-fekete híveknek.

A Gloriától mindenki tisztos vereséget

várt az UDR-el szemben, hiszen a resicai csapat a Victoriát legyőzte, a Ripensiatól pontot szerzett, sőt a Sp. Studentescától Bucurestiben vett el egy pontot. A Gloria csapata, amely Theimer nélkül volt kénytelen kiállni, derekasan rácsafolt a papirformúra és ismételtlen bebiztosította, hogy nincsen előre elveszített mérkőzés. A csapat nagy odaadással harcolt és bizony a győzelemtől csak a balszerencse fosztotta meg őket. A Gloriának vasárnap a fővárosban kell bebiztosítania előző heti eredményeinek reális voltát és a Juventus ellen is azokat az eredményeket kell felvonultatnia, amelyekkel eddigi sikereit elérte. A Juventus ellen is az első perctől az utolsóig teljes erőbedobással kell küzdeni és akkor még ellenfele otthonában is megszerezheti a bajnoki pontokat a Gloria.

A TCR csapatai nyerték a tenisz kupadöntőket

A Camarasescu és a Caracostea teniszklubok döntő mérkőzése a TCR teniszcsapatainak hoztak megerődemelt sikereket. A Camarasescu kupában a TCR Schmidt—Tanasescu csapata 5:0 arányban győzte le a KAC Benedek—Farkas dr. együttesét. A Caracostea kupában a TCR csapata Bereczky—Poulieffné összetételben 3:2 arányban győzött a Haggibbor felett. Itt a NAC a kihívási döntőt lemondotta és így a Caracostea kupában idén a sorrend: 1. TCR, 2. Haggibbor, 3. AAC.

Vasárnap folytatódnak a balnoki küzdelmek valamennyi csoportban — kivéve a serleért küzdő csapatokat — és alább adjuk a részletes vasárnapi futballprogramot.

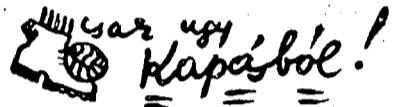
Az Ujpest vezet a magyar bajnokságban

Budapest. A magyar nemzeti bajnokság vasárnapi fordulója után, mivel a Hungária vereséget szenvedett, az Ujpest került a tabella élére. A táblázat a hetedik forduló után így alakult:

1. Ujpest	7	6	—	1	24:	8	12
2. Hungária	7	6	—	1	17:	10	12
3. Kispest	6	5	1	—	21:	8	11
4. Nemzeti	7	4	2	1	22:	10	10
5. Ferencváros	5	4	—	1	16:	8	8
6. Budafok	7	3	2	2	10:	7	8
7. Phöbus	7	3	2	2	12:	12	8
8. Szeged	7	2	2	3	12:	12	6
9. Szolnok	6	2	1	3	10:	13	5
10. Taxisok	7	2	—	5	21:	18	4
11. Bocskai	7	1	1	5	12:	18	3
12. Elektromos	7	1	1	5	11:	21	3
13. SSE	7	1	—	6	11:	32	2
14. ZSE	7	—	2	5	7:	29	2

Jövővasárnap egyébként a következő a műsor:

Ferencváros—Budafok, Elektromos—Nemzeti, Taxisok—Salgótarjáni SE, Phöbus—Bocskai, Zuglói SE—Kispest, Szolnoki MÁV—Hungária, Szeged—Ujpest.



Német kézilabda válogatott csapat vendégszerepelt Budapesten és a német együttes 14:5 (6:2) arányban győzte le a magyar kézilabdázó együttest.

Varsóban péntek-szombat-vasárnap honyolították le a KK tenisz-kupa női versenyének döntőjét a magyar és lengyel női csapatok között. A magyarok 3:2 arányban győztek, miután a párost megnyerték. Az utolsó nap két egyesének eredménye: Paksyné—Jacobsen 6:2, 6:4, Jdrzejowska—Körmöczy 6:4, 3:6, 6:0.

Helsinki-ben a finn Yrjö Nikkanen 7880 cm.-es dobással új gerelyvető világrekordot állított fel. A hitelesített világrekord (7723 cm.) Matti Järvinen nevéhez fűződik, de Nikkanen már dobott idén 7787 cm.-t.

Zágrábban vasárnap városközi mérkőzést bonyolítottak le és a Zágráb—Belgrád mérkőzés 1:1 (0:0) arányban döntetlenül végződött. Dubac révén Zágráb vezet, de Bozsovics megszerzi a belgrádiak egyenlítő gólját.

A vasárnapi Venus—Rapid rangadómérkőzésen 9600 fizető néző volt, az összbevétel pedig 550 ezer lelt tett ki.

Hol hány magyar edző van?

Ezentúl csak diplomás magyar edzők működhetnek

Budapestről jelentik: Most állították össze a Futballtrénerek Testületében a szerződésben lévő trénerek névsorát. Kiderül a statisztikából, hogy bel- és külföldön ezidőszerint 71 olyan futballoktató működik, aki rendes tagja a Magyar Futballtrénerek Testületének. Ezek szerint:

Budapesten	29
Magyar vidéken	5
Olaszországban	5
Svédországban	2
Bulgáriában	1
Hollandiában	2
Franciaországban	3
Jugoszláviában	2
Lengyelországban	1
Portugáliában	4
Romániában	5
Görögországban	1
Svájcban	4
Németországban	2
Törökországban	1
Csehországban	1
Dél-Amerikában	2
Amerikában	1

Ebben a kimutatásban természetesen nem szerepel az a sok „futballoktató“, aki a világ minden részében mint „magyar labdarúgó-tréner“ működik, de nem tagja a Futballtréner Testületének.

Ezek a „vadtrénerok“ kellemetlen helyzetbe kerülhetnek, ha továbbra is kivonják magukat a hivatalos tréner-testület központi ellenőrzése alól és nem lépnek be haladéktalanul az egyesületbe, amely most várja a belügyminiszterium illetékes osztályától új alapszabályainak jóváhagyását.

Az új szabályok értelmében ugyanis csak is diplomás trénerok vállalhatnak majd szerződést, mint futballoktatók. Hogy ki kap ilyen diplomát az a tréner-testület véleményvezésétől függ. A külföldön jogosulatlanul és előképzés nélkül működő magyar futballtrénereket tehát az a veszély fenyegeti, hogy a tréner-testület átír majd a szóbanforgó külföldi egyesületekhez, felveszve azokat, hogy a náluk működő trénerok nem tagjai a Magyar Futballtréner Testületének és így hatósági engedély nélkül folytatnak futballoktatói tevékenységet.

O Aradi versenyző a KAC atlétikai versenyén. A KAC vasárnap nagy atlétikai versenyt rendezett, amelyen Aradról Galbács, az AAC fiatal atlétája vett részt és a 400 méteres síkfutásban 57.4 mp.-es idővel a harmadik helyen végzett.

HETI MŰSOR

Nemzeti bajnokság.

AMTE—Kinizsi. Juventus—Gloria, Venus—Victoria. Ripensia—Sp. Studentesc. Tricolor CFPV—UDR. FC Carpati—Rapid.

Ker. I. oszt.:

Olimpia—ATE. Unirea—Tricolor. Crişana—Astra. Titanus—Gaiana. AAC—Transilvania. Hakoah—Mica.

Ker. II. oszt.:

Banatul—Fortuna. Sparta—AMRA

Szövetségi díj:

AMTE — Transilvania, Hakoah—Gloria, ATE—Titanus.

Ifjúsági bajnokság:

Olimpia—ATE. Unirea—Tricolor, Fortuna—Astra, Gloria—Gaiana, AAC—Transilvania, Hakoah—AMTE, Banatul—Egyetértés.

O Az AAC kitiűnő teniszgárdáiának legjobbjai, a kerületi bajnokságot is nyert Irgl Bella—Margittay dr. pár a közeljövőben nemcsak a tenispályán, hanem az életben is párt fog alkotni, ugyanis Margittay Hugó dr. eljegyezte Irgl Bellát. A bájos sportladyt és a kitiűnő sportembert számosan keresték fel szerencsekívánataikkal.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A temesi királyi helytartóság mellett működő munkaügyi vezérfelügyelőséghez csatolták az aradi munkafelügyelőséget

Popescu Petre munkaügyi vezérfelügyelőt Gyulafehérvárra helyezték a marostartományi munkaügyi vezérfelügyelőség élére

Nagyfontosságú rendelet érkezett az aradi munkafelügyelőségre a munkaügyi felügyelőségek új megszervezésével kapcsolatban. Annak idején az Aradi Közlöny már részletesen beszámolt a kormány azon terveiről, amelyek értelmében a munkafelügyelőségek eddigi beosztását megszünteti és a munkafelügyelőségeket a királyi helytartóságonkénti beosztás szerint szervezik át. Így tehát minden helytartóság mellett munkaügyi vezérfelügyelőségeket szerveznek, míg az eddigi munkafelügyelőségek alfelügyelőségekké alakulnak át.

Az aradi munkafelügyelőségre érkezett 82.372-1938. számú minisztériumi rendelet értelmében az aradi munkafelügyelőséget is alfelügyelőségnek alakítják át és a temesi helytartóság mellett működő vezérfelügyelőség körzetébe osztják be. Ugyanez a rendelet közli, hogy Popescu Petre vezérfelügyelőt Marostartományi munkaügyi vezérfelügyelőségének élére nevezik ki és ennek megfelelően Gyulafehérvárra helyezik át. Az aradi alfelügyelőség vezetését Pacurar Octavian alfelügyelő intézi ezentúl, aki már évek óta dol-

gozik az aradi munkafelügyelőségen s úgy a munkaadók, valamint az alkalmazottak bizalmát élvezi. Így tehát kényes és felelősségteljes tisztségét ebben a fontos ipari városban minden bizonynyal a jövőben is közmegelégedésre látja el. A temesi munkaügyi vezérfelügyelőség élén, melynek körzetébe most Arad is tartozik, Botez Gheorghe munkaügyi vezérfelügyelő és Hanes munkafelügyelő áll.

A távozó Popescu Petre vezérfelügyelőben Arad egy képzett és országos viszonylatban is jelentős tekintélyt élvező főtisztviselőt veszít el. A Maros-helytartóság munkaügyi vezérfelügyelőségének élére történt kinevezése, előléptetést jelent Popescu Petre számára, akinek hatásköre ezentúl kilenc megyére terjed ki. Azok, akiket a megérdemelt előléptetés örömmel tölt el, Popescu Petre távozását egyben sajnálattal veszik tudomásul, mert személyében olyan főtisztviselő távozik, aki mindenkor felelősségerzettel, jogérzettel és tapintattal látta el tisztségét, abban a körzetben, ahová az ország egyik legnagyobb ipari vidéke, a Zsilvölgye is tartozott.

Tizenkilenc pontból álló emlékiratot terjeszt a kormány elé a Román Kisiparos, Kereskedő és Munkás Egyesületek Szövetsége

A tordai nagygyűlés határozatai

Ratiu Augustin dr. elnökletével közgyűlést tartott Tordán a Román Kisiparos, Kereskedő és Munkás Egyesületek Kolojzváron székelő központja. A közgyűlésen megjelent Papp Danila gyulafehérvári királyi helytartó is.

A felszólalások után az elnök 19 pontból álló határozati javaslatot terjesztett elő, amelyet az egybegyűltek teljes egészében elfogadtak. A határozati javaslat többek között kéri a szervezet szerzett jogainak a céhtörvény keretében való elismerését, továbbá állami támogatást a központ és azazszervezetei részére. Jogot igényel a központ arra, hogy tagjai nevében kollektív szerződéseket köthessen, hogy azok „ne legyenek kiszolgáltatva a szociáldemokrata és kisebbségi

szindikátusoknak.“ Kéri, hogy a nemzetgazdasági minisztérium a központ által lássa el szerzővel és gépekkel a román kisiparosokat, továbbá, hogy a kisipari hitelintézet minden tartományban fiókot létesítsen és nyújtson olcsó hitelt a román kisiparosnak és munkásoknak házépítési céljokra. Kéri a társadalombiztosító szervezéséről szóló törvény megváltoztatását olyan értelemben, hogy a munkaadó mentesüljön a betegség első hét napjára szóló fizetés kötelezettsége alól. Ezenkívül a határozat még a következő kívánásokat terjeszti elő:

— „A román középosztály tagjainak házfelépítéshez való juttatása a városokban; a munkavédelmi törvény oly értelemben való végrehaj-

tása, hogy a vállalatok 80 százalékban román nemzetiségű munkásokat és tisztviselőket alkalmazzanak; a kartellek megszüntetése; a kereskedelmi foglalkozás gyakorlásának képesítéshez kötése; ugynevezett kereskedelmi alap létesítése a kezdő román nemzetiségű kereskedők támogatására; központi raktár létesítése a román kereskedők olcsó és jóminőségű áruval való ellátására; a román elem előnybe helyezése az állami és más hatósági szállításkor; a román középosztály előnyben részesítése és támogatása a minisztériumok által, hogy felvehessék a versenyt a „vagyonos kisebbségi elemekkel“, a Központ kivételes helyzetének biztosítása az új választási törvény keretében a „románok Romániájának“ megvalósítása céljából.“

A közgyűlés a határozat elfogadása után Iorga professzort a Központ diszelnökévé választotta. Papp Danila királyi helytartó szólalt fel ezután, aki az ipar fontosságát hangsúlyozta és öféléjét élte. A közgyűlés hódoló táviratot intézett öfélése II. Carol királyhoz.

Esik a tojás ára a nemzetközi piacokon

Az Aradi Közlöny legutóbbi számában megemlékeztünk a tojás-exportról szóló törvény módosításáról. Ezt a módosítást az exportörök körében kedvezően fogadták abból a szempontból, hogy megnehezíti a nem standardizált, tehát nem szavatolt jóminőségű tojás kivitelét. Az említett intézkedést indokoltá tette az a helyzet is, amely az angol piacon kialakult és amelyről az aradi szakmai körök legutóbb részletes tájékoztatást kaptak az ottani importörök részéről. Az itteni tojás egyik legjobb kiviteli piaca tudvalevőleg Anglia volt. A közeljövőben azonban Lengyelország rendkívül alacsony áron tett ajánlatot tojás szállítására, aminek következtében az árak az ottani piacon nagyarányú esést mutattak. Az angol importörök közlése szerint a Romániából vásárolt tojásküldeményekben sok a rossz minőségű áru és ezért az angol piacon a romániai tojást általában másfél-három pengével olcsóbban vásárolják, mint a másországbeli küldeményeket. Így tehát a romániai áru presztízsének érdekeit szolgálja az az új törvényes intézkedés, amely a standardizált tojás kivitelét segíti elő.

Ami a helyi viszonyokat illeti, megállapítható, hogy az aradi piacon még mindig sok a meszes tojás, amelyet túlságosan magas áron, 1.70 leiert hoznak forgalomba darabonként.

Hatálytalanították az 5000 leig terjedő és jogerőre nem emelkedett repülőbéllyeg hirságokat

Az új repülőbéllyeg-törvény 17-ik szakasza értelmében hatálytalanították mindazokat a repülőbéllyeg hirságokat, amelyek az 5000 leig meg nem hajadják és jogerőre még nem emelkedtek. Egyben 30 napos határidőt adtak a kereskedőknek, hogy könyveiket szabályszerűen felülbéllyegezzék. E határidő a vendéglőkre is vonatkozik a fogvasztási jegyzékek felülbéllyegzése szempontjából.

— Az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa választmányi ülés. Vasárnap, e hó 27-án választmányi ülést tart Horia-ucca 10. szám alatti helyiségben az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa.

— FELHÍVÁS A VÁLLALATOKHOZ! A nemzetgazdasági minisztérium ezúton hívja fel mindazokat a vállalatokat, amelyek egymás között olyan irások, vagy szóbeli egyezményeket kötöttek, amelyek a nyersanyagok beszerzésének feltételeit, természetüket, valamint termékeik értékesítésének módjait befolyásolhatják. — hogy az 1937. május 10-iki kartell-törvény értelmében ezekről a megállapodásokról haladéktalanul értesítsék a nemzetgazdasági minisztériumot, ha ezt még nem tették volna meg. A titokban működő kartell-egyezmények érvénytelenek és a törvény a legszigorúbban bünteti a titkos kartellek tagjait.

— A Németországgal szembeni vámilletékek kérdése. A pénzügyminisztérium közzétette a vámhivatalokhoz, amelyekkel közölte, hogy a „Monitorul Oficial“ október 28-iki számában megjelent a Németországgal szembeni vámilletékek táblázata, amely természetesen a volt Ausztria területére is vonatkozik.

= Megkezdődtek a kereskedelmi tárgyalások Svájcjal. A nemzetgazdasági miniszteriumban összeült a román és svájci kereskedelmi bizottság, amely a két ország között kötendő új kereskedelmi szerződés tárgyalja meg. Itt közlik, hogy november 20-án Bucurestibe érkezik egy olasz küldöttség, amely a román-olasz kereskedelmi egyezmény módosítását vitatja meg.

= Kedvezményes árak mellett szerzi be az EGE a gyümölcsfa-csemetéket, szőlőoltványokat és díszbokrát. Az EGE Gyümölcsészeti és Kertészeti Szakosztálya a folyó évben is kedvezményes árak és feltételek mellett szerzi be tagjai gyümölcsfa, szőlőoltvány és díszbokrok szükségletét. Az EGE tagdíja egy évre csak 60 lei, amelynek ellenében az egyesület hivatalos lapját, az „Erdélyi Gazdát” tagsági illetmény fejében, külön díj felszámítása nélkül küldi meg. A Gyümölcsészeti és Kertészeti Szakosztály tagjai külön tagdíjat nem fizetnek. A kedvezményes árak és feltételek mellett való közös beszerzés tekintetében díjtalanul nyújt felvilágosítást az EGE központi irodája. Címe: Kolozsvár, november 1-ig: Str. A. Muresan 10., november 1. után új székháza: Str. Regalü 16. sz.

= A Consum legújabb száma teljes részletességgel ismerteti magyarul az aviatikai bélyegek alkalmazásával kapcsolatban kiadott újabb rendelkezéseket, amelyek az aviatikai bélyeg alkalmazását kiterjesztik. Részletesen foglalkozik a Consum legújabb száma a közeljövőben meginduló román-német gazdasági tárgyalásokkal és ezzel kapcsolatban a belföldi ipar fejlődésének kérdésével. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Kolozsvár, Str. Iuliu Maniu 3.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, OKTÓBER 19

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, háztartási és gyógyászati tanácsok. Utána: Reggeli hangverseny gramofonlemezek. Hírek. A hangverseny folytatása. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. Gramofonlemezek. A műsorban a következő szerzők művei szerepelnek: Sullivan, Csajkovszki, Séverac, Massenet, Dvorák, Janacek. 15.20: Közlemények. A rádióval kapcsolatos kérdések. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Időszerű apróságok. 19.17: Gramofonlemezek. A műsorban a következő zeneszerzők művei szerepelnek: Wagner, Bach, Debussy—Ravel. A zenekarokat Stock, Stokowski és Toscanini vezénylik. 20.05: Dr. C. Doljan felolvasása. 20.40: Mira Sobolewska lengyel dalokat énekel. 21: Radu Patrujusz felolvasása. 21.15: George Manoliu gordonka-hangversenye, a rádió zenekarának a kíséretével. Vezényel: Alfred Alessandrescu. (Közvetítés a Dalles-teremből.) A szünetben (21.50): Sport. Hírek. 22.10: A hangverseny

folytatása. 23: Gramofonlemezek. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Munkahely a kislakásban (Felolvasás.) 11.45: A selyemtermelés és a divat. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. Utána: Időjárásjelentés. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Az I. honvédegyezred zenekara. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek piaci árak, élelmiszerárak. 17.45: A rádió diákielőjárja. 18: Liszt Ferenc Társaság pályázatán díjazott művek bemutatása. Zongorán előadja Pázmán György. 18.30: Híres botanikus kertek. 19: Horváth Dudás József cigányzenekara. 20: Hírek. 20.10: A rádió szalonzenekara. 21.10: A dolovai nábob leánya. Színmű öt felvonásban. Irta Herczeg Ferenc. Utána kb. 23: Hírek, időjárásjelentés. 23.30: Hírek német és olasz nyelven. 23.40: Pertis Pali és cigányzenekara. Közben 24: Hírek angol és francia nyelven. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 19.25: Olasz nyelvoktatás. 19.55: Cigányzenekar. 20.30: Pestiek. Nagy Lajos csevegése. 21: Hírek. 21.25: Táncklemezek. 22.30: Cigányzenekar. 23.05: Időjárásjelentés.

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: Alkalmazást keresők, elvesztett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 lei. A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő

ALKALMAZÁST KERES

Periekt magyar, német gyorsírónő november 1-re állást keres. Megkereséseket „Gyorsírónő” jellegre a kiadó továbbítja. 6490

ALKALMAZÁST NYER

Vizsgázott fűtő, aki üzemiakatos is, gyárvállalathoz felvétetik. „Stela”, fabrica de basmale, Arad, Str. Haiducilor 8. (Piata Cetate Veche).

Házmester, ki sofför, vagy autó karbantartásához ért, felvétetik nov. 1-re Dr. Müller Vendel László ügyvédnél, Piata Mihai Viteazul No. 13. 6486

OKTATÁS

Románul tanulnék és cserébe német nyelvet tanitanék. Cim a kiadóban. 6492

Szabász kurzus!

Női kosztum és kabát, berlini akadémiai szisztem szerint. Siker garancia. Beiratkozás minden nap d. e. 9—12-ig és 5—5-ig

Melanovski, Str. Bratianu 13

LAKÁS

Modern kétszobás, fürdőszobás lakás parkirozott udvarban kiadó. Piata Imparatul Traian 2. 6478

Két butorozott szoba kiadó Ungárnál. Str. Moise Nicoară 1. 6468

Kiadó a belváros legforgalmasabb helyén 1. esetleg 2 különbejáratu üres szoba. Cim a kiadóban. 6077

Hatszobás, összkomfortos lakás november 1-re kiadó. Dr. Kupfer. Bul. Carol 75. 6497

Kétszobás, konyhás lakás a belvárosban kiadó. Bul. Reg. Ferdinand 31. 6489

Kiadó november elsejére földszinti háromszobás, összkomfortos uccai lakás. Str. Russu Sirianu 3. 6493

Egyszobás, elő- és fürdőszobás garconlakás kiadó. Str. Horia 3. ügyfélszolgálat. 6485

ÜZLET

Utazó, egész Erdélyre mellékcikket vállal. Cimeket a kiadóba kérek „Utazó” jellegre. 6494

VÉTEL-ELADÁS

Jókarban levő használt portable írógépet megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 6482

Eladó egy Büsendorfer zongora és egy háromnegyedes hegedű. Str. Dorobantilor 32. 6484

Üvegfal, szép kivitelben, tükörrel, recés üveggel eladó. Str. Cloșca 12. házmester. 6487

Dióhálók, ebédlők,

kombináltzsekrény. íróasztalok, esilárok, tüstölt tölgy uriszoba, antik háló, biedermeier ülőgarnitúra, fiókos seoretair, antik szekrények és vitrinek nagy választásban.

Zálogkölcsonöket

közvetítünk. Előleglet adunk, zálogcéduláját olesón nösszabbítjuk.

TEMPO bizományi üzlet, Fischer Eliz-palota.

DELCO LIGHT

Ismertetést és ajánlatot küld a kizárólagos képviselő:

KÁLMÁN R. T., ARAD

LEGUJABB AMERIKAI SZABADALOM

Házi villamosáram-fejlesztő telepek benzin meghajtással. Lakóházak, vidéki kastélyok, tanyák, bányák, gyárak és ipari üzemek részére.

SAJÁT HAJTÓERŐ, SAJÁT ÁRAMFEJLESZTŐ

Szakértelem nélküli, könnyű kezelés, minimális üzemeltetés. — Áramfejlesztő telepek 6 Volttól 110 Voltig, 200 Wattól 6000 Watt teljesítményig. Kívánatra díjtalan bemutatás üzemben. Telefon: 19-90 sz. Táviratcim: Kalmana Arad

Rádiók, kerékpárok 125 lei heti részletfizetésre kapható gyári lerakattal. Str. Ilarie Chendi 9., udvari raktárban. 6466

Cserépkályhák, felszerelve, olcsón eladók. Ugyanott kétszobás, konyhás lakás kiadó. Bul. Carol 2. 6469

Hálószoba, kombinált szoba és konyha-kredenc zongora és sportkoszi eladó. Str. Ruzboieni 28. 6491

KÜLÖNFÉLEK

Gyárak és kereskedők figyelmébe! A „Mecano” fémpari-üzem, Arad, Strada Brumarel 20. alatt finom fémpari cikkek gyártására van különlegesen berendezve. Ajánlkozik finom gépalkatrészek készítésére és javítására, speciális eszterga- és gépmunkákra, finom kidolgozású kívánó présmunkákra, komplikáltabb és legfinomabb tömegalkatrészek gyártására, nehezebb szerszámok készítésére, fémmnyomási munkálatokra, valamint mindezen szakmába vágó ipari és kereskedelmi cikkek előállítására és galvanizálására.

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlástolmit, — Vásárolók lakásban és padlásokon heverő bármilyen melesleges holmit, sim-tomor stb. Vidékre is megyek. Cimeket lakasomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra hazhoz jövök. Ujdu-uoca 5.

Steiner Sándor.

Telefon 26-15. Telefon 26-16.

Gazdálkodásra alkalmas

masszív magasiöldszintes ház, autobusz, megálló mellett. 2x2, 1x1 uccai lakás, 30 íoszagra téglastálló, 3 vagon tengereinek kotárka, 50 disznóakól, 800 négyszögletes kert, ár: 540 ezer lei. — Piac közelében emeletes ház, portálos üzlethelyiséggel, parkettás, fürdőszobás lakással. 600 ezer. — Belváros legértékesebb központján kétemeletes, legjobban megépített masszív ház, 300 ezer jövedelemmel, 2 millió 900 ezer. — Piac közelében földszintes ház shoneval, 48 ezer jövedelemmel. 375 ezer. Fenti házakon kívül a város összes uccáiban házak 100 ezertől 8 millióig. Arad—Temesvár közelében földbirtokok épületekkel. 20 kat. holdtól 400 kat. holdig. 6 ezertől 35 ezerig kat. holdanként eladók.

HAASZ

Ingatlanforgalmi irodája. Arad, Eminescu uoca 20-22. Alapítva: 1918. TELEFON: 22-24.